



# Agilent 4200 TapeStation System

## Software & User Information



**Agilent Technologies**



## English

### **Dear customer,**

Thank you for purchasing a product from Agilent Technologies. Before you start to use your product, please read the corresponding documentation provided on USB flash drive. The USB flash drive provides an extensive collection of user manuals, safety information and technical reference for individual instruments. ....7-9

## Deutsch

### **Sehr geehrter Kunde,**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Agilent Technologies entschieden haben. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die zugehörige Dokumentation auf diesem USB Stick. Der USB Stick enthält eine umfassende Sammlung an Benutzerhandbüchern, Sicherheitsinformationen und technischer Referenz für verschiedene Geräte. ....10-12

## Español

### **Estimado/a cliente:**

Gracias por comprar un producto de Agilent Technologies. Antes de empezar a utilizar su producto, lea atentamente la documentación correspondiente suministrada en este USB. El USB proporciona una amplia colección de manuales de usuario, información de seguridad y referencia técnica de los aparatos individuales. ....13-15

## Français

### **Cher client,**

Merci d'avoir acheté un produit Agilent Technologies. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire la documentation correspondante disponible dans ce USB. Ce USB fournit tout un catalogue de manuels d'utilisateur, de consignes de sécurité et de références techniques pour chaque instrument. ....16-18

## Italiano

### **Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Agilent Technologies. Prima di iniziare ad utilizzare il prodotto, La invitiamo a consultare la documentazione su questo USB. Il USB fornisce una serie completa di manuali utente, informazioni sulla sicurezza e materiale tecnico su ciascun strumento. ....19-21

## Português (Brasil)

### **Prezado cliente,**

Obrigado por adquirir um produto da Agilent Technologies. Antes de usar o produto, leia a documentação correspondente fornecida neste USB. O USB contém um conjunto abrangente de manuais de usuário, informações de segurança e referência técnica para cada instrumento. ....22-24

## Русский

### **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за приобретение изделия компании Agilent Technologies. Перед началом эксплуатации изделия ознакомьтесь с соответствующей документацией, которая содержится на данном USB-диске. USB-диск предоставляет обширный набор руководств пользователя, информацию по безопасности и технические материалы для отдельных моделей приборов. ....25-27

## 日本語

### **ユーザーの皆様へ**

Agilent Technologies の製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。製品のご使用を開始する前に、この USB 内の対応する説明をお読みください。USB には、個々の機器のユーザーマニュアル、安全情報、およびテクニカルリファレンスが収録されています。 ....28-30

## 简体中文

### **尊敬的客户：**

感谢您购买 Agilent Technologies 产品。在开始使用您的产品之前，请阅读本 USB 上提供的相应文档。USB 为各个仪器提供了一组详尽的用户手册、安全信息和技术参考。 ....31-33

## 한국어

### **고객님께,**

Agilent Technologies에서 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 제품 사용을 시작하기 전에 본 USB에 제공된 해당 설명서를 읽으십시오. USB는 개별 기기에 대한 사용 설명서, 안전 정보 및 기술 참조의 방대한 모음을 제공합니다. ....34-36



## Български

### **Скъпи клиенти,**

Благодарим ви, че закупихте продукт на Agilent Technologies. Преди да започнете да използвате продукта, моля, прочетете съответната документация, предоставена на този USB диск. USB дискът предоставя обширен набор от ръководства за потребителя, информация по безопасността и технически данни за отделните инструменти. .... **37-39**

## Česky

### **Vážený zákazník,**

děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Agilent Technologies. Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si příslušnou dokumentaci poskytnutou na tomto disku USB. Tento disk USB poskytuje rozsáhlou sbírku uživatelských příruček, bezpečnostních informací a technické reference pro jednotlivé nástroje. . . . **40-42**

## Dansk

### **Kære kunde!**

Tak, fordi du har købt et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynder at bruge produktet, bør du læse den tilhørende dokumentation på denne usb. Usb'en indeholder en stor samling brugsanvisninger, sikkerhedsoplysninger og teknisk referencemateriale til de enkelte instrumenter. .... **43-45**

## Eesti

### **Hea klient!**

Täname teid toote ostmise eest firmalt Agilent Technologies. Enne toote kasutamise alustamist lugege sellel USB-l olevaid dokumente. USB-l on põhjalik kogu kasutusjuhendid, ohutusteavet ja tehnilisi viiteid eraldiseisvate seadmete jaoks. .... **46-48**

## Ελληνικά

### **Αγαπητέ πελάτη,**

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Agilent Technologies. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, διαβάστε τη σχετική τεκμηρίωση που παρέχεται σε αυτό το USB. Το USB περιέχει μια εκτενής συλλογή εγχειριδίων χρήσης, πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και τεχνικά δεδομένα για κάθε όργανο. .... **49-51**

## Hrvatski

### **Poštovani korisniče,**

Hvala što ste kupili proizvod tvrtke Agilent Technologies. Prije nego što počnete koristiti svoj proizvod, molimo pročitajte odgovarajuću dokumentaciju koja se nalazi na ovom USB-u. USB sadrži opsežnu zbirku korisničkih priručnika, sigurnosnih informacija i tehničkih podataka za pojedine instrumente. .... **52-54**

## Latviešu

### **Cien. klient!**

Pateicamies, ka iegādājāties uzņēmuma Agilent Technologies izstrādājumu. Pirms izstrādājuma lietošanas, lūdzu, izlasiet atbilstošo dokumentāciju, kas ir iekļauta šajā USB diskā. Šajā USB diskā ir ietverti plaši lietotāja rokasgrāmatu, informācijas par drošību un tehnisko atsauču krājumi konkrētiem instrumentiem. .... **55-57**

## Lietuvių

### **Gerb. pirkėjau,**

dėkojame, kad įsigijote „Agilent Technologies“ gaminį. Prieš pradėdami jį naudoti, perskaitykite atitinkamą šiam USB pateiktą informaciją. Šiame USB pateikiamas išsamus naudojimo vadovų, informacijos apie saugą ir atskirų instrumentų techninių duomenų rinkinys. .... **58-60**

## Magyar

### **Tisztelt Vásárlónk!**

Köszönjük, hogy az Agilent Technologies termékét választotta. Mielőtt használatba venné termékét, olvassa el a USB lemezen található megfelelő dokumentációt. A USB a felhasználói útmutatók, biztonsági előírások és műszaki útmutatók széles körét tartalmazza az egyes eszközökhöz. .... **61-63**

## Nederlands

### **Beste klant,**

Bedankt voor de aankoop van het Agilent Technologies-product. Lees de bijbehorende documentatie op deze USB door, voordat u het product in gebruik neemt. De USB bevat een uitgebreide verzameling gebruikers-handleidingen, veiligheidsinformatie en technische referenties voor afzonderlijke instrumenten. .... **64-66**

## Norsk

### **Kjære kunde**

Takk for at du kjøper et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynner å bruke produktet, må du lese den tilhørende dokumentasjonen på denne USB-en. USB-en inneholder en omfattende samling av brukerhåndbøker, sikkerhetsinformasjon og teknisk referanse for individuelle instrumenter. . . . **67-69**

## Polski

### **Szanowny Kliencie!**

Dziękujemy za zakup produktu firmy Agilent Technologies. Przed przystąpieniem do korzystania z produktu należy zapoznać się ze stosowną dokumentacją, którą dostarczono na niniejszej płycie USB. Płyta USB zawiera zbiór instrukcji obsługi oraz informacji na temat bezpieczeństwa i danych technicznych dotyczących poszczególnych urządzeń. . . . **70-72**

## Română

### **Stimați clienți,**

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului companiei Agilent Technologies. Înainte de a începe să utilizați produsul, vă rugăm să citiți documentația aferentă oferită în acest USB. USB-ul oferă o vastă colecție de manuale de utilizare, informații privind siguranța și referințe tehnice pentru dispozitive individuale. . . . **73-75**

## Slovenčina

### **Vážený zákazník, vážená zákazníčka,**

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Agilent Technologies. Predtým ako začnete používať tento výrobok, prečítajte si príslušnú dokumentáciu, ktorá sa nachádza na tomto disku USB. Tento disk USB obsahuje rozsiahly súbor používateľských príručiek, bezpečnostných informácií a technických údajov o jednotlivých prístrojoch. . . . **76-78**

## Slovensko

### **Spoštovana stranka,**

*hvala, ker ste kupili izdelek podjetja Agilent Technologies. Preden začnete uporabljati izdelek, preberite ustrezno dokumentacijo na priloženem USB-ju.*

*USB vsebuje obsežno zbirko uporabniških priročnikov, varnostne informacije in tehnične reference za posamezne instrumente. ....79-81*

## Suomi

### **Hyvä asiakas,**

*Kiitos, että ostit Agilent Technologiesin tuotteen. Tutustu ennen käytön loittamista tällä USB:llä annettuun kyseistä tuotetta koskevaan dokumentaatioon.*

*USB sisältää laajan valikoiman eri laitteiden käyttöohjeita ja turvallisuus- ja teknisiä tietoja. ....82-84*

## Svenska

### **Bäste kund,**

*Tack för att du har köpt en produkt från Agilent Technologies.*

*Innan du börjar använda din produkt ska du läsa den dokumentation som finns på denna USB. Denna USB har en omfattande samling av bruksanvisningar, säkerhetsinformation och tekniska referenser för*

*individuella instrument. ....85-87*

**Dear Customer,**

*Thank you for purchasing a product from Agilent Technologies. Before you start to use your product, please read the corresponding documentation provided on USB flash drive. The USB flash drive provides an extensive collection of user manuals, safety information and technical reference for individual instruments.*

**General Safety**

The following general safety precautions must be observed during all phases of operation of this instrument. Failure to comply with these precautions or with specific warnings or operating instructions in the user manuals violates safety standards of design, manufacture, and intended use of the instrument. Agilent Technologies assumes no liability for the customer's failure to comply with these requirements. User manuals are provided with your instrument on this USB flash drive and/or in printed form. Manuals may also be available on the Web. Go to **www.agilent.com** and type in your product number in the Search field at the top of the page.

**General**

Do not use this product in any manner not specified by the manufacturer. The protective features of this product may be impaired if it is used in a manner not specified in the operation instructions.

**Before Applying Power**

Verify that all safety precautions are taken according to the user manual of the individual instrument. Verify that the voltage range and frequency of your power distribution matches to the power specification of the individual instrument. Never use cables other than the ones supplied by Agilent Technologies to ensure proper functionality and compliance with safety or EMC regulations. Make all connections to the unit before applying power. Note the instrument's external markings described under "Safety Symbols" in the Appendix of the corresponding user manual.

**Ground the Instrument**

If your product is provided with a grounding type power plug, the instrument chassis and cover must be connected to an electrical ground to minimize shock hazard. The ground pin must be firmly connected to an electrical ground (safety ground) terminal at the power outlet. Any interruption of the protective (grounding) conductor or disconnection of the protective earth terminal will cause a potential shock hazard that could result in personal injury.

## Do Not Operate in an Explosive Atmosphere

Do not operate the instrument in the presence of flammable gases or fumes.

## Do Not Remove the Instrument Cover

Only Agilent authorized personnel are allowed to remove fixed instrument covers. Always disconnect the power cables and any external circuits before removing the instrument cover.

## Do Not Modify the Instrument

Do not install substitute parts or perform any unauthorized modification to the product. Return the product to an Agilent Sales and Service Office for service and repair to ensure that safety features are maintained.

## In Case of Damage

Instruments that appear damaged or defective should be made inoperative and secured against unintended operation until they can be repaired by qualified service personnel. Use only original consumables as specified in the corresponding documentation.

## Reagents

**Toxic and hazardous reagents and flammable liquids.**

**The handling of reagents can hold health risks.**

When working with reagents observe appropriate safety procedures (for example, goggles, safety gloves and protective clothing) as described in the material safety data sheet supplied for the reagent kits, especially when toxic or hazardous solvents and flammable liquids are used.

## Safety Notices

### CAUTION

A **CAUTION** notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in damage to the product or loss of important data. Do not proceed beyond a **CAUTION** notice until the indicated conditions are fully understood and met.

### WARNING

A **WARNING** notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in personal injury or death. Do not proceed beyond a **WARNING** notice until the indicated conditions are fully understood and met.

## Safety Symbols

Symbol	Description
	The apparatus is marked with this symbol when the user should refer to the instruction manual in order to protect risk of harm to the operator and to protect the apparatus against damage.
	Indicates dangerous voltages.
	Indicates a pinching or crushing hazard.
	Indicates a piercing or cutting hazard.
	Indicates a protected ground terminal.
	Confirms that a manufactured product complies with all applicable European Community directives. The European Declaration of Conformity is available at: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Manufacturing date.
	Power symbol indicates ON/Off. The apparatus is not completely disconnected from the mains supply when the power switch is in the Off position

## **Sehr geehrter Kunde,**

*Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Agilent Technologies entschieden haben. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die zugehörige Dokumentation auf dem beiliegenden USB Stick. Der USB Stick enthält eine umfassende Sammlung an Benutzerhandbüchern, Sicherheitsinformationen und technischer Referenz für verschiedene Geräte.*

## **Allgemeine Sicherheit**

Die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise müssen in allen Betriebsphasen des Geräts beachtet werden. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise bzw. besonderer Warnungen oder Betriebsanweisungen in den Handbüchern zum Produkt verstößt gegen Sicherheitsstandards, Herstellervorschriften und sachgemäße Benutzung des Geräts. Agilent Technologies übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Richtlinien entstehen. Die Benutzerhandbücher zum Produkt sind im Produktumfang des Geräts auf USB und/oder als Druckexemplar enthalten. Manche Handbücher können auch über das Internet bezogen werden. Geben Sie im Internet unter [www.agilent.com](http://www.agilent.com) im Suchfeld oben die gewünschte Produktnummer ein.

## **Sachgemäße Benutzung**

Setzen Sie dieses Produkt keinesfalls in einer vom Hersteller nicht angegebenen Weise ein. Die Schutzeinrichtungen dieses Produkts können in ihrer Wirksamkeit beeinträchtigt werden, wenn es anders als in den Anleitungen zum Betrieb beschrieben verwendet wird.

## **Vor dem Anschluss an das Stromnetz**

Stellen Sie sicher, dass alle erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen wurden, die im Handbuch des jeweiligen Geräts beschrieben sind. Stellen Sie sicher, dass der Spannungsbereich und die Frequenz des Stromanschlusses mit den entsprechenden Spezifikationen des Geräts übereinstimmen. Verwenden Sie keine anderen als die im Lieferumfang von Agilent Technologies bereitgestellten Kabel, um die Funktion und Einhaltung der Sicherheits- bzw. EMV-Bestimmungen sicherzustellen. Stellen Sie alle Verbindungen zu der Einheit her, ehe Sie den Strom einschalten.

## **Erdung des Geräts**

Ist das Produkt mit einem Schuko-Netzstecker ausgestattet, müssen Gerätegehäuse und -abdeckung zur Minimierung des Stromschlagrisikos geerdet sein. Der Massepunkt ist über die Netzsteckdose fest an Erde (Schutzerde) zu legen. Bei einer Unterbrechung des Schutzleiters (Erdung) oder bei Trennung des Geräts vom Schutzerde-Anschluss besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.



## Nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre betreiben

Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Gase oder Dämpfe.

## Gerät nicht öffnen

Die befestigten Abdeckungen des Geräts dürfen nur von durch Agilent autorisierten Servicetechnikern geöffnet werden. Das Gerät muss stets vom Netz genommen und von externen Stromkreisen getrennt werden, ehe es geöffnet wird.

## Keine Änderungen am Gerät vornehmen

Bauen Sie keine Ersatzteile ein und nehmen Sie keine unbefugten Änderungen am Gerät vor. Schicken Sie das Gerät gegebenenfalls zur Wartung oder Reparatur an ein Servicezentrum von Agilent, damit die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## Bei Beschädigungen

Eventuell beschädigte oder defekte Geräte müssen außer Betrieb genommen und gegen jede Wiederinbetriebnahme gesichert werden, bis die Reparatur durch einen qualifizierten, für Wartungsaufgaben geschulten Servicetechniker erfolgt ist. Verwenden Sie ausschließlich die in der zugehörigen Dokumentation angegebenen Originalverbrauchsmaterialien.

## Reagenzien

### Giftige und gesundheitsgefährdende Reagenzien und brennbare Flüssigkeiten. Der Umgang mit Reagenzien kann Gesundheitsrisiken bergen.

Beachten Sie beim Umgang mit Reagenzien die geltenden Sicherheitsvorschriften (z. B. das Tragen von Schutzbrille, Handschuhen und Schutzkittel), die in den Sicherheitsdatenblättern des Reagenzien-Kits beschrieben sind, speziell beim Einsatz von giftigen oder gesundheitsgefährdenden Lösemitteln und brennbaren Flüssigkeiten.

## Sicherheitshinweise




### VORSICHT

**VORSICHT** weist auf eine Gefahr hin. Dieser Hinweis macht auf einen Bedienungsablauf, eine Vorgehensweise o. Ä. aufmerksam, deren Nichtbefolgung bzw. Nichtausführung möglicherweise einen Schaden am Produkt oder den Verlust wichtiger Daten verursachen kann. Wenn eine Vorgehensweise mit dem Hinweis **VORSICHT** gekennzeichnet ist, dürfen Sie erst fortfahren, wenn Sie alle aufgeführten Bedingungen verstanden haben und diese erfüllt sind.

### WARNUNG

**WARNUNG** weist auf eine Gefahr hin. Dieser Hinweis macht auf einen Bedienungsablauf, eine Vorgehensweise o. Ä. aufmerksam, deren Nichtbefolgung oder Nichtausführung zu Verletzungen, u. U. mit Todesfolge, führen kann. Bei einer mit **WARNUNG** gekennzeichneten Vorgehensweise dürfen Sie erst fortfahren, wenn Sie alle Bedingungen verstanden haben und diese erfüllt sind.

# Sicherheitssymbole

Symbol	Beschreibung
	Ist ein Bauteil mit diesem Symbol gekennzeichnet, sollte der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, um Verletzungen zu vermeiden und einer Beschädigung des Bauteils vorzubeugen.
	Hochspannung
	Stich- und Quetschgefahr
	Gefahr von Stich- oder Schnittverletzungen
	Erdungsanschluss
	Das gewerbliche Erzeugnis erfüllt alle Bestimmungen der anwendbaren EU-Richtlinien. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Herstellungsdatum
	Symbol für Ein-/Ausschalten. Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt, wenn der Schalter in der „Aus“ Position steht.

**Estimado/a cliente:**

*Gracias por comprar un producto de Agilent Technologies. Antes de empezar a utilizar su producto, lea atentamente la documentación correspondiente suministrada en este USB. El USB proporciona una amplia colección de manuales de usuario, información de seguridad y referencia técnica de los aparatos individuales.*

**Seguridad general**

Las siguientes precauciones generales de seguridad deben aplicarse durante todas las fases de funcionamiento de este aparato. Si no se cumplen estas normas o los avisos específicos o instrucciones de funcionamiento que aparecen en los manuales de usuario, se invalidarán los estándares de seguridad de diseño, fabricación y utilización de este aparato. Agilent Technologies no se responsabiliza del incumplimiento por parte del usuario de estas normas. Los manuales de usuario se incluyen con el aparato, en USB y/o en formato impreso. Los manuales también pueden ofrecerse en la web. Visite [www.agilent.com](http://www.agilent.com) y escriba su número de producto en el campo Buscar situado en la parte superior de la página.

**Utilización**

No utilice este producto de manera contraria a la especificada por el fabricante. Las funciones protectoras del producto podrían quedar invalidadas si este se utiliza de manera diferente a la especificada por el fabricante.

**Antes de aplicar alimentación**

Compruebe que se toman todas las precauciones de seguridad según el manual de usuario del aparato individual. Compruebe que el intervalo del voltaje y la frecuencia de su distribución de energía coinciden con las especificaciones de energía del aparato individual. Nunca utilice otros cables distintos a aquellos suministrados por Agilent Technologies para asegurar el funcionamiento correcto y el cumplimiento de la seguridad o de las regulaciones EMC. Realice todas las conexiones de la unidad antes de aplicar alimentación.

**Conectar el aparato a tierra**

Si el producto se ofrece con un conector de alimentación de conexión a tierra, el chasis y la carcasa del aparato deberán conectarse a una toma de tierra para reducir al mínimo el riesgo de descargas. El conector de tierra deberá estar firmemente conectado a un terminal de conexión a tierra (protección de puesta a tierra) de la toma eléctrica. Si se interrumpe la conexión a tierra del conductor de protección o se desconecta el terminal de toma de tierra protector, podrían producirse descargas que ocasionarían lesiones graves.

## No utilizar en un entorno explosivo

No utilizar el aparato en presencia de gases o vapores inflamables.

## No retirar la carcasa del aparato

Solo se permite retirar las carcasas fijas del aparato a personal autorizado de Agilent. Desconecte siempre el cable de alimentación y cualquier circuito externo antes de retirar la carcasa del aparato.

## No modificar el aparato

No instale componentes de repuesto que no correspondan al producto ni realice modificaciones no autorizadas. Para garantizar que se mantengan las funciones de seguridad, devuelva el producto a una oficina de ventas o de servicio de Agilent para su revisión y reparación.

## En caso de daño

Los aparatos que presenten daños o defectos no deberán utilizarse y deberán protegerse frente a un uso accidental hasta que puedan ser reparados por el personal cualificado del servicio técnico. Utilice solamente consumibles originales tal y como se especifica en la documentación correspondiente.

## Reactivos

**Líquidos inflamables y reactivos tóxicos y peligrosos. La manipulación de reactivos puede entrañar riesgos para la salud.** Cuando trabaje con reactivos cumpla las medidas de seguridad apropiadas (p. ej.: gafas, guantes de seguridad y ropa de protección) como se describe en la hoja de datos de seguridad de material suministrada para los kits de reactivos, especialmente cuando se emplean líquidos inflamables y disolventes tóxicos o peligrosos.

## Aviso de seguridad

### PRECAUCIÓN

Un aviso de **PRECAUCIÓN** indica la existencia de un peligro o riesgo. Advierte sobre alguna práctica, procedimiento de funcionamiento o proceso similar que, si no se realiza correctamente o no se cumple estrictamente, podría ocasionar daños en el producto o la pérdida de datos importantes. Ante la presencia de un aviso de **PRECAUCIÓN**, no deberá continuar utilizando el aparato hasta que se hayan comprendido y cumplido todas las condiciones indicadas.

### ADVERTENCIA

Un aviso de **ADVERTENCIA** indica la existencia de un peligro o riesgo. Advierte sobre alguna práctica, procedimiento de funcionamiento o proceso similar que, si no se realiza correctamente o no se cumple estrictamente, podría ocasionar lesiones o incluso la muerte. Ante la presencia de una **ADVERTENCIA**, no deberá continuar utilizando el aparato hasta que se hayan comprendido y cumplido todas las condiciones indicadas.

## Símbolos de seguridad

Símbolo	Descripción
	El aparato se marca con este símbolo cuando el usuario debería consultar el manual de instrucciones como protección contra el riesgo de dañar al operario y para proteger el aparato de daños.
	Indica voltajes peligrosos.
	Indica riesgo de estrangulamiento o aplastamiento.
	Indica riesgo de perforación o corte.
	Indica un terminal conductor protegido.
	Confirma que un producto fabricado cumple con todas las directivas aplicables de la Unión Europea. La Declaración europea de conformidad está disponible en: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Fecha de fabricación.
	Símbolo de alimentación que indica encendido/apagado. El aparato no está completamente desconectado del suministro eléctrico cuando el interruptor de alimentación está en posición Apagado.

***Cher client,***

*Merci d'avoir acheté un produit Agilent Technologies. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire la documentation correspondante disponible dans ce USB. Ce USB fournit tout un catalogue de manuels d'utilisateur, de consignes de sécurité et de références techniques pour chaque instrument.*

**Consignes de sécurité générales**

Les consignes de sécurité générales présentées dans cette section doivent être appliquées au cours des différentes phases d'utilisation de cet appareil. Le non-respect de ces précautions ou des avertissements et consignes d'utilisation spécifiques mentionnés dans les manuels d'utilisateur constitue une violation des normes de sécurité relatives à la conception, à la fabrication et à l'usage normal de l'instrument. Agilent Technologies n'assume aucune responsabilité en cas de non-respect par le client de ces consignes. Les manuels des produits sont fournis avec votre instrument sur ce USB et/ou en version papier. Certains manuels sont également disponibles en ligne. Pour y accéder, allez sur le site **www.agilent.com** et saisissez la référence de votre produit dans le champ Rechercher qui se trouve en haut de la page.

**Cadre de l'utilisation**

N'utilisez votre produit que de la manière préconisée par le fabricant. Si vous ne respectez pas les instructions d'utilisation, les fonctions de sécurité du produit risquent d'être inhibées.

**Avant la mise sous tension**

Vérifiez que vous avez bien respecté toutes les consignes de sécurité conformément au manuel d'utilisateur de l'instrument. Vérifiez que la plage de tension d'alimentation et la fréquence de votre distribution d'alimentation correspondent aux spécifications d'alimentation de l'instrument. N'utilisez jamais d'autres cordons que ceux fournis par Agilent Technologies afin de garantir un fonctionnement correct et une conformité aux normes de sécurité ou aux réglementations de EMC. Faites tous les branchements au niveau de l'appareil avant de le mettre sous tension.

**Mise à la terre de l'instrument**

Si une prise de mise à la terre est fournie avec le produit, le châssis et le capot de l'instrument doivent être reliés à la terre afin de limiter les risques d'électrocution. Le contact à la terre doit être solidement connecté à une borne de terre (de sécurité) au niveau de la prise de courant. Toute interruption du conducteur de protection (mise à la terre) ou tout débranchement de la borne de terre de protection donne lieu à un risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures graves.

## Ne pas faire fonctionner l'instrument dans une atmosphère explosive

N'utilisez pas l'instrument en présence de gaz ou de vapeurs inflammables.

## Ne pas démonter le capot de l'instrument

Seul le personnel Agilent qualifié est autorisé à démonter les capots fixés de l'instrument. Débranchez toujours les câbles d'alimentation et tous les circuits externes avant de démonter le capot de l'instrument.

## Ne pas modifier l'instrument

N'installez pas de composants de remplacement et n'apportez aucune modification non autorisée à l'appareil. Pour toute opération de maintenance ou de réparation, renvoyez l'appareil à un bureau de vente et de service après-vente Agilent, afin d'être certain que les fonctions de sécurité seront maintenues.

## En cas de dommages

Les instruments endommagés ou défectueux doivent être désactivés et protégés contre toute utilisation involontaire jusqu'à ce qu'ils aient été réparés par une personne qualifiée. Utilisez uniquement les consommables d'origine recommandés dans la documentation correspondante.

## Réactifs

**Réactifs toxiques et dangereux, et liquides inflammables. La manipulation de réactifs peut comporter des risques pour la santé.** Lorsque vous manipulez des réactifs, observez les règles de sécurité (lunettes, gants et vêtements de protection) décrites dans la fiche de sécurité fournie par le fournisseur des kits de réactifs, particulièrement s'il s'agit de solvants toxiques ou dangereux, et de liquides inflammables.

## Avertissements de sécurité

### ATTENTION

La mention **ATTENTION** indique un risque. Si la manœuvre ou la procédure correspondante n'est pas exécutée correctement, il peut y avoir un risque d'endommagement de l'appareil ou de perte de données importantes. En présence de la mention **ATTENTION**, il convient de s'interrompre tant que les conditions indiquées n'ont pas été parfaitement comprises et satisfaites.

### AVERTISSEMENT

La mention **AVERTISSEMENT** indique un risque. Si la manœuvre ou la procédure correspondante n'est pas exécutée correctement, il peut y avoir un risque grave, voire mortel pour les personnes. En présence de la mention **AVERTISSEMENT**, il convient de s'interrompre tant que les conditions indiquées n'ont pas été parfaitement comprises et satisfaites.

## Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Cet appareil porte ce symbole pour indiquer à l'utilisateur de consulter le manuel d'utilisation afin de se protéger contre tout danger et d'éviter d'endommager l'instrument.
	Indique des tensions dangereuses.
	Indique un risque de pincement ou d'écrasement.
	Indique un risque de perçage ou de coupure.
	Indique une borne de mise à la terre.
	Confirme qu'un produit manufacturé est bien conforme à toutes les directives applicables de la Communauté Européenne. La déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse : <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Date de fabrication.
	Le symbole d'alimentation indique l'état de marche / arrêt. L'appareil n'est pas complètement déconnecté de l'alimentation secteur lorsque l'interrupteur d'alimentation est sur la position OFF (arrêt).



**Gentile cliente,**

*La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Agilent Technologies. Prima di iniziare ad utilizzare il prodotto, La invitiamo a consultare la documentazione su questo USB. Il USB fornisce una serie completa di manuali utente, informazioni sulla sicurezza e materiale tecnico su ciascun strumento.*

**Informazioni generali sulla sicurezza**

Di seguito sono riportate le precauzioni di sicurezza di carattere generale che è necessario osservare durante tutte le fasi di funzionamento del presente strumento. La mancata osservanza di queste precauzioni o degli avvisi specifici o delle istruzioni per l'uso contenuti nei manuali del prodotto rappresenta una violazione degli standard di sicurezza relativi al design, alla fabbricazione e all'uso specifico dello strumento. Agilent Technologies non si assume nessuna responsabilità per la mancata osservanza di queste regole da parte del cliente. I manuali vengono forniti insieme allo strumento su questo USB e/o in formato cartaceo. I manuali potrebbero essere disponibili anche sul Web. Accedere all'indirizzo **www.agilent.com** quindi digitare il numero del prodotto nel campo di ricerca situato nella parte superiore della pagina.

**Uso previsto**

Non utilizzare il presente prodotto in modo diverso da quello specificato dal produttore. Se il prodotto viene utilizzato in modo diverso da quello specificato nelle istruzioni per l'uso, è possibile che le relative funzioni di protezione non operino correttamente.

**Prima di attivare l'alimentazione**

Verificare di avere osservato tutte le precauzioni di sicurezza descritte nel manuale relativo allo strumento. Controllare che i valori di tensione e frequenza dell'unità di distribuzione dell'alimentazione corrispondano ai valori specifici per lo strumento in questione. Utilizzare solo cavi forniti da Agilent Technologies per garantire un corretto funzionamento e massima conformità alle normative EMC o sulla sicurezza. Prima di alimentare l'unità, effettuare tutti i collegamenti.

**Messa a terra dello strumento**

Se il prodotto dispone di una spina di alimentazione di tipo con messa a terra, è necessario collegare il telaio e il coperchio a una messa a terra elettrica per ridurre il rischio di scosse elettriche. Il piedino di terra deve essere collegato in modo saldo a un terminale di messa a terra elettrica (messa a terra di sicurezza) della presa di alimentazione. L'eventuale interruzione del conduttore di protezione (messa a terra) o la rimozione del terminale di messa a terra di protezione, può causare il rischio di scosse elettriche con conseguenti lesioni personali.

## Non utilizzare in atmosfera esplosiva

Non usare lo strumento in presenza di gas infiammabili o fumi.

## Non rimuovere il coperchio dello strumento

Il coperchio dello strumento fisso può essere rimosso esclusivamente da personale Agilent autorizzato. Prima di rimuovere il coperchio dello strumento, scollegare sempre i cavi di alimentazione ed eventuali circuiti esterni.

## Non modificare lo strumento

Non installare parti sostitutive né eseguire interventi di modifica non autorizzati sul prodotto. Per gli interventi di assistenza e di riparazione, portare il prodotto presso un centro di assistenza Agilent, per garantire che siano mantenute le misure di sicurezza.

## In caso di danni

Gli strumenti danneggiati o difettosi non devono essere utilizzati ed è necessario prevenire eventuali utilizzi accidentali fino alla riparazione da parte di personale tecnico qualificato. Utilizzare unicamente i prodotti di consumo originali, come specificato nella documentazione di riferimento.

## Reagenti

**Reagenti tossici e pericolosi e liquidi infiammabili. I reagenti possono essere dannosi per la salute.**

Quando si utilizzano reagenti è necessario osservare le procedure di sicurezza appropriate (ad esempio, indossare occhiali protettivi, guanti di sicurezza e indumenti di protezione), come descritto nelle schede di sicurezza dei materiali fornite con i kit di reagenti, e in particolare quando si utilizzano solventi tossici o pericolosi e liquidi infiammabili.

## Informazioni sulla sicurezza

### ATTENZIONE

La dicitura **ATTENZIONE** indica la presenza di condizioni di rischio. L'avviso richiama l'attenzione su una procedura operativa o una prassi che, se non eseguite in modo corretto o osservate attentamente, possono comportare danni al prodotto o la perdita di dati importanti. In presenza di una dicitura **ATTENZIONE** non procedere fino a quando le condizioni indicate non sono state comprese e soddisfatte completamente.

### PERICOLO

La dicitura **PERICOLO** indica la presenza di condizioni di rischio. L'avviso richiama l'attenzione su una procedura operativa o una prassi che, se non eseguite in modo corretto o osservate attentamente, possono causare lesioni personali o la morte. In presenza di una dicitura **PERICOLO** non procedere fino a quando le condizioni indicate non sono state comprese e soddisfatte completamente.

## Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Questo simbolo segnala all'utente che è necessario consultare il manuale per l'uso per prevenire lesioni personali o danni alle apparecchiature.
	Indica la presenza di tensioni pericolose.
	Indica un pericolo di intrappolamento o schiacciamento.
	Indica un pericolo di perforazione o taglio.
	Indica un terminale di messa a terra.
	Garantisce la conformità del prodotto a tutte le direttive della Comunità Europea applicabili al prodotto stesso. La dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Data di produzione.
	Il simbolo di alimentazione indica se lo strumento è acceso o spento. Quando l'interruttore di alimentazione è impostato su Off, l'apparecchiatura è ancora collegata all'alimentazione principale

**Prezado cliente,**

*Obrigado por adquirir um produto da Agilent Technologies. Antes de usar o produto, leia a documentação correspondente fornecida neste USB. O USB contém um conjunto abrangente de manuais de usuário, informações de segurança e referência técnica para cada instrumento.*

**Segurança geral**

As precauções gerais de segurança a seguir devem ser observadas durante todas as fases de operação do instrumento. A falha em atender a tais medidas, advertências específicas ou instruções de operação constantes nos manuais de usuário viola os padrões de segurança de projeto, fabricação e uso destinado do instrumento. A Agilent Technologies não assume nenhuma responsabilidade se o cliente não atender tais exigências. Os manuais de usuário são fornecidos com seu instrumento neste USB e/ou impressos. Os manuais também podem estar disponíveis na internet. Acesse **www.agilent.com** e digite o número do seu produto no campo Search (Pesquisar), no alto da página.

**Uso destinado**

Não use o produto de nenhuma forma que não tenha sido especificada pelo fabricante. Os recursos de proteção deste produto podem ser prejudicados se ele não for usado da forma especificada nas instruções de operação.

**Antes de ligar**

Verifique se todas as precauções de segurança foram tomadas de acordo com o manual do usuário específico do instrumento. Verifique se o intervalo de tensão e a frequência de distribuição de energia do local correspondem às especificações de energia do instrumento específico. Nunca use cabos que não tenham sido fornecidos pela Agilent Technologies, para assegurar o funcionamento correto e a conformidade com as regulamentações de segurança e EMC. Faça todas as conexões da unidade antes de ligá-la.

**Aterre o instrumento**

Se o produto tiver sido fornecido com um plugue com aterramento, o chassi e a tampa do instrumento devem ser conectados a um aterramento elétrico para diminuir o perigo de choque. O pino terra deve ser encaixado com firmeza em um terminal de aterramento elétrico (terra de segurança) na tomada. Qualquer interrupção do condutor de proteção (aterramento) ou desconexão do terminal terra faz surgir o risco de choque elétrico, podendo causar ferimentos.

## Não operar em uma atmosfera explosiva

Não opere o instrumento na presença de fumaça ou gases inflamáveis.

## Não retirar a tampa do instrumento

Somente pessoal autorizado pela Agilent tem permissão para retirar as tampas fixas do instrumento. Desconecte sempre os cabos de alimentação e circuitos externos antes de retirar a tampa do instrumento.

## Não efetuar modificações no instrumento

Não instale peças sobressalentes nem realize qualquer modificação não autorizada no produto. Para reparos ou serviços, devolva o produto ao escritório de serviços e vendas da Agilent para garantir que os recursos de segurança são mantidos.

## Em caso de danos

Os instrumentos que estiverem aparentemente danificados ou com defeitos devem ser deixados fora de operação e protegidos da operação não intencional até que possam ser consertados por pessoal qualificado. Utilize apenas consumíveis originais conforme especificado na documentação correspondente.

## Reagentes

**Reagentes tóxicos e perigosos e líquidos inflamáveis. O manuseio de reagentes pode trazer riscos à saúde.** Ao trabalhar com reagentes, siga os devidos procedimentos de segurança (por exemplo, óculos de proteção, luvas de proteção e vestuário de proteção), conforme descrito nas folhas de dados para segurança de material fornecidas para os kits de reagentes, em particular quando solventes tóxicos ou nocivos e líquidos inflamáveis forem usados.

## Avisos de segurança

### CUIDADO

**CUIDADO** indica perigo. Ele chama a atenção para um procedimento, prática ou algo semelhante que, se não forem corretamente realizados ou cumpridos, podem resultar em avarias no produto ou perda de dados importantes. Não prossiga após um aviso de **CUIDADO** até que as condições indicadas sejam completamente compreendidas e atendidas.

### AVISO

**AVISO** indica perigo. Chama a atenção para um procedimento de operação, prática ou algo semelhante que, se não forem corretamente realizados ou cumpridos, podem resultar em ferimentos pessoais ou morte. Não prossiga após um **AVISO** até que as condições indicadas sejam completamente compreendidas e atendidas.

## Símbolos de segurança

Símbolo	Descrição
	Quando o aparelho estiver marcado com este símbolo, o usuário deverá consultar o manual de instruções para proteger o operador e o aparelho contra danos.
	Indica tensões perigosas.
	Indica perigo de pressão ou esmagamento.
	Indica perigo de perfuração ou corte.
	Indica um terminal de aterramento protegido.
	Confirma que um produto fabricado está em conformidade com todas as diretivas aplicáveis da Comunidade Europeia. O Certificado de Conformidade Europeu está disponível em: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Data de fabricação.
	Símbolo de energia indica Ligar/Desligar. O aparelho não está completamente desconectado da alimentação quando o interruptor de energia está na posição Desligado.

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за приобретение изделия компании Agilent Technologies. Перед началом эксплуатации изделия ознакомьтесь с соответствующей документацией, которая содержится на данном USB-диске. USB-диск предоставляет обширный набор руководств пользователя, информацию по безопасности и технические материалы для отдельных моделей приборов.

## **Общие правила безопасности**

Следующие общие правила безопасности должны соблюдаться на всех стадиях эксплуатации данного прибора. Несоблюдение этих правил, а также специальных предупредительных знаков и надписей или указаний, приведенных в руководствах, поставляемых с данным прибором, является нарушением требований стандартов безопасности, предъявляемых к конструированию, производству и надлежащему использованию данного прибора. В случае нарушения пользователем этих требований компания Agilent Technologies не будет нести какой-либо ответственности. В комплект поставки данного прибора входят технические руководства на USB-диске и/или на бумажных носителях. Электронные руководства могут быть также скопированы через Интернет. Для поиска имеющихся электронных руководств перейдите по ссылке [www.agilent.com](http://www.agilent.com) и введите номер изделия в поле Search (Поиск) в верхней части страницы.

## **Надлежащее использование**

Запрещается любое использование данного изделия, не рекомендуемое его производителем. Любое использование этого изделия, не указанное в Инструкции по эксплуатации, может нарушить безопасность изделия.

## **Перед включением питания**

Убедитесь, что приняты все меры предосторожности в соответствии с руководством пользователя данного прибора. Убедитесь, что диапазон значений напряжения и частоты в системе электроснабжения соответствует техническим характеристикам питания данного прибора. Используйте только шнуры, поставляемые компанией Agilent Technologies, чтобы обеспечить исправную работу, а также соблюдение стандартов безопасности и требований к электромагнитной совместимости (EMC). Все необходимые соединения с данным устройством должны быть выполнены до подачи питания.

## **Заземление прибора**

Если изделие заземляется через заземляющую вилку шнура питания, то шасси и крышку требуется подсоединить к цепи электрического заземления для минимизации риска поражения электрическим током. Убедитесь в надежности электрического контакта между выводом заземления вилки шнура питания и контактом защитного заземления сетевой розетки. Любое нарушение целостности провода защитного заземления или отсоединение контакта защитного заземления может привести к поражению электрическим током и травме.

## **Запрещается использование во взрывоопасных средах**

Запрещается использование прибора при наличии в окружающей атмосфере легковоспламеняющихся веществ.

## Запрещается снимать крышку прибора

Снимать закрепленные крышки прибора разрешается только квалифицированным специалистам Agilent. Перед снятием крышки обязательно следует отсоединить шнур питания и отсоединить внешние электрические цепи.

## Запрещается модифицировать прибор

Запрещаются любые несанкционированные модификации и замена частей изделия. В целях обеспечения безопасности изделия верните его в отдел продаж и технической поддержки компании Agilent для проведения ремонта и технического обслуживания.

## В случае повреждения прибора

Если прибор выглядит поврежденным или дефектным, его следует немедленно отключить, вывести из эксплуатации и принять меры по недопущению его случайного использования, пока он не будет отремонтирован квалифицированным техническим персоналом. Используйте только оригинальные расходные компоненты, указанные в соответствующей документации.

## Реактивы

**Опасные и токсичные реактивы и легковоспламеняющиеся жидкости. Использование реактивов может представлять опасность для здоровья.** При работе с реактивами соблюдайте соответствующие меры предосторожности (например, используйте защитные очки и перчатки, а также защитную одежду), как описано в документе с информацией о безопасности материалов, предоставляемом с набором реактивов, особенно в тех случаях, когда применяются опасные ядовитые растворители и легковоспламеняющиеся жидкости.

## Предупреждения о безопасности

### ВНИМАНИЕ

Надпись **ВНИМАНИЕ** предупреждает об опасности. Соответствующая инструкция сообщает о рабочей процедуре, практической ситуации и т. п., которые при ненадлежащем выполнении или несоблюдении соответствующих требований могут привести к потере важной информации или повреждению изделия. Когда встречается инструкция с надписью **ВНИМАНИЕ**, не переходите к изучению следующих разделов документации и не продолжайте выполнение работы, пока условия или требования, о которых сообщает инструкция, не будут полностью изучены и учтены.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надпись **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об опасности. Соответствующая инструкция сообщает о рабочих процедурах, практических ситуациях и т. п., которые при ненадлежащем выполнении или несоблюдении соответствующих требований могут привести к физическому поражению и даже смерти. Когда встречается инструкция с надписью **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, не переходите к изучению следующих разделов документации и не продолжайте выполнение работы до тех пор, пока условия или требования, о которых сообщается в инструкции, не будут полностью изучены и учтены.



## Символы опасности

Символ	Описание
	Данный символ на приборе указывает пользователю на необходимость обратиться к инструкции по эксплуатации, чтобы обеспечить безопасность оператора и защитить прибор от повреждения.
	Указывает на опасность высокого напряжения.
	Обозначает риск защемления или сдавливания.
	Обозначает риск получения колото-резаных повреждений.
	Указывает на защищенные клеммы заземления.
	Подтверждает, что произведенный продукт соответствует всем действующим директивам Европейского сообщества. Европейское заявление о соответствии доступно по адресу: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Дата производства.
	Символ электропитания указывает на состояние прибора Вкл/Выкл. Прибор не полностью отключен от электросети при выключенном переключателе питания.

### ユーザーの皆様へ

Agilent Technologies の製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。製品のご使用を開始する前に、この USB 内の対応する説明をお読みください。USB には、個々の機器のユーザーマニュアル、安全情報、およびテクニカルリファレンスが収録されています。

### 一般的な安全情報

本器の操作のあらゆる段階において、安全に関する以下の一般的な注意事項を遵守する必要があります。これらの注意事項と、ユーザーマニュアルに記載された個別の警告や操作手順を守らない場合、本器の設計、製造、本来の用途に関連する安全標準に違反します。Agilent Technologies は、ユーザーがこれらの要件を守らなかった結果について、いかなる責任も負いません。ユーザーマニュアルは、製品に付属の USB に収録されているか、印刷物として提供されています。

マニュアルは Web から入手できる場合もあります。 [www.agilent.com](http://www.agilent.com) を開き、ページ上部の検索フィールドに製品番号を入力してください。

### 本来の用途

製造者が指定する方法以外で本製品を使用しないでください。本製品を操作説明書に指定された方法以外で使用すると、本製品の保護機能が損傷されるおそれがあります。

### 電源を入れる前に

個々の製品のユーザーマニュアルに従って、安全上のすべての注意事項が守られていることを確認します。供給されている電力の電圧範囲および周波数が、個々の製品の電力仕様に適合していることを確認します。適切な機能を確認し、安全性または EMC 規則に準拠するよう、Agilent Technologies の提供する以外のケーブルは使用しないでください。本器へのすべての接続を行ってから、電源を入れます。

### グラウンド接続

製品にアース付きの電源プラグが装備されている場合、感電事故を防ぐため、機器のシャーシとカバーを電氣的グラウンドに接続する必要があります。グラウンドピンは、電源コンセントの電氣的グラウンド（安全用アース）端子にしっかりと接続する必要があります。感電防止用アース線がつながっていなかったり、感電防止用アース端子が接続されていなかったりすると、感電事故を引き起こすおそれがあります。

## 爆発性の環境で使用しないこと

可燃性の気体や蒸気がある環境で本器を使用しないでください。

## 機器カバーを開けないこと

機器カバーを開けることができるのは、Agilent 認定スタッフのみです。機器カバーを開ける前に、必ず電源コードとすべての外部回路を外してください。

## 本器を改造しないこと

本製品に交換部品を装着したり、本製品を無断で改造したりしないでください。安全機能を維持するため、修理とサービスの際には本製品を Agilent サービスセンターに返送してください。

## 本器が損傷した場合

本器に損傷または欠陥のおそれがある場合、サービスマンに修理を依頼し、修理が終わるまで本器が誤って使用されることを防ぐための対策を取ってください。

## 有毒/危険な溶剤および可燃性液体

溶剤および試薬の処理は、健康を損なう恐れがあります。

溶剤を扱う場合、特に有毒または危険な溶剤および可燃性液体を使用する場合は、溶剤ベンダーの提供する素材安全データシートに記載された適切な安全手順（ゴーグル、安全手袋、および防護服など）に従ってください。自然発火温度が 200℃以下の溶媒は使用しないでください。

## 安全上の注意

### 注意

**注意** の表示は危険を表します。ここに示す操作手順や規則などを正しく実行または遵守しないと、製品の損傷または重要なデータの損失を招くおそれがあります。記載された指示を十分に理解し、それが守られていることを確認しない限り、**注意** の表示より先に進まないでください。

### 警告

**警告** の表示は危険を表します。ここに示す操作手順や規則などを正しく実行または遵守しないと怪我または死亡の恐れがあります。記載された指示を十分に理解し、それが守られていることを確認しない限り、**警告** の表示より先に進まないでください。

## 安全記号

記号	説明
	危害のリスクを保護するために、そして装置を損傷から守るために、ユーザーが取扱説明書を参照する必要がある場合、装置にこの記号が付けられます。
	危険電圧を示します。
	挟んだり潰したりする危険性があることを示します。
	穴を開けたり切断したりする危険性があることを示します。
	アース (保護接地) 端子を示します。
	製造された製品が、該当するすべての欧州共同体による指令に準拠していることを確認します。欧州の適合性宣言は、以下のウェブサイトで見ることができます。 <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	製造日。
	電源のオン/オフを示します。電源スイッチがオフの位置にあっても、装置は主電源から完全には切断されていません。

## 尊敬的客户：

感谢您购买 Agilent Technologies 产品。在开始使用您的产品之前，请阅读本 USB 上提供的相应文档。USB 为各个仪器提供了一组详尽的用户手册、安全信息和技术参考。

## 常规安全

在使用此仪器的所有阶段，均须遵守以下常规安全注意事项。不遵守本产品手册中的这些注意事项、特定警告信息或操作说明，将违反仪器在设计、制造和指定用途方面的安全标准。对于因用户不遵守这些要求所导致的后果，Agilent Technologies 不承担任何责任。用户手册以此 USB 和/或打印件的形式随您的仪器一起提供。也可以从网站上获得手册。请访问 [www.agilent.com](http://www.agilent.com) 并在页面顶部的“搜索”字段中输入您的产品号。

## 指定用途

请不要以任何非制造商指定的方式使用本产品。如果以非本操作说明书中指定的方式使用本产品，则可能破坏其保护特性。

## 通电前

确定已根据对应仪器的用户手册采取了所有安全预防措施。确定配电装置的电压范围和频率与对应仪器的功率规格相匹配。切勿使用非 Agilent Technologies 提供的其他电缆，以确保仪器正常运行并符合安全性或 EMC 法规。在通电前，请妥善连接本产品的所有部件。记住对应用户手册附录中的“安全标志”下所描述的仪器外部标记。

## 将仪器接地

如果您的产品提供接地式电源插头，则必须将仪器机身和机盖连接到电器接地端，以便最大程度地降低电击危险。必须将仪器接地针牢固地连接到电源插座上的接地（安全接地）端。任何防护（接地）导体的中断或防护接地端的断开都会带来可能导致人身伤害的潜在电击危险。

## 切勿在爆炸性环境中操作仪器

在有易燃气体或蒸气存在时，不要操作仪器。

## 切勿拆下仪器机盖

只有经 Agilent 授权的人员才能拆卸固定的仪器机盖。拆卸仪器机盖前务必要断开电源线和所有外部电路。

## 切勿改装仪器

切勿安装替换部件或对产品进行未授权的改装。产品出现故障时应将其送回 Agilent 销售和服务部进行维护和维修，以确保安全特性得到维护。

## 损坏

仪器损坏或出现问题时应停止使用，防止意外操作，直至有资质的维修人员对其进行维修。请仅使用相应文档中指定的原装消耗品。

## 试剂

**有毒及有害试剂和易燃液体。此类试剂在处理时可能会危害健康。**

处理试剂，尤其是使用有毒或有害溶剂及易燃液体时，请严格遵循试剂盒的材料安全数据表中提供的相应安全规程（例如，戴上护目镜、安全手套，穿上防护服）。

## 安全标志

### 小心

**小心标志表示存在危险。**该标志提醒操作人员，如果不正确地执行或严格遵守操作步骤、实际应用或类似规定，则可能导致产品损坏或重要数据丢失。在没有完全理解指定的条件且不满足这些条件的情况下，请勿继续执行小心标志所指示的任何不当操作。

### 警告

**警告标志表示存在危险。**该标志提醒操作人员，如果不正确地执行或坚持执行操作步骤、实际应用或类似行为，则可能导致人身伤亡。在没有完全理解指定的条件且不满足这些条件的情况下，请勿继续执行警告标志所指的任何不当操作。

## 安全标志

标志	描述
	对于标有此标志的设备， 用户应参阅说明手册， 以免对操作员造成伤害及仪器受到损坏。
	表示危险电压。
	表示挤压或压碎危险。
	表示刺穿或切割危险。
	表示受保护的接地端。
	确认所生产的产品符合所有适用的欧共体指令。 欧洲符合性声明可通过以下网站获得： <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	生产日期。
	电源标志表示开/关。当电源开关位于“关闭” 位置时，仪器电源并未完全切断。

## 고객님께,

Agilent Technologies에서 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 제품 사용을 시작하기 전에 본 USB에 제공된 해당 설명서를 읽으십시오. USB는 개별 기기에 대한 사용 설명서, 안전 정보 및 기술 참조의 방대한 모음을 제공합니다.

## 일반 안전

본 기기 작동의 모든 단계에서 다음 일반 안전 주의사항을 준수해야 합니다. 이러한 주의사항이나 사용 설명서의 특정 경고나 작동 지침을 준수하지 않으면 기기 설계, 제조 및 용도의 안전 표준을 위반합니다. Agilent Technologies는 고객이 이러한 요구 사항을 준수하지 못함에 대해서는 책임지지 않습니다. 기기와 함께 본 USB 및/또는 인쇄 양식으로 사용 설명서가 제공됩니다. 또한 설명서는 웹에서 사용할 수 있습니다. [www.agilent.com](http://www.agilent.com)으로 가서 페이지 맨 위에 있는 검색 필드에 제품 번호를 입력하십시오.

## 용도

제조업체에서 지정하지 않는 방식으로 제품을 사용하지 마십시오. 본 제품을 작동 지침에 지정되어 있지 않은 방식으로 사용하면 본 제품의 보호 기능이 손상될 수 있습니다.

## 전원을 공급하기 전에

개별 기기의 사용 설명서에 따라 모든 안전 주의사항을 수행했음을 확인하십시오. 배전의 전압 범위 및 주파수가 개별 기기의 전원 사양과 일치함을 확인하십시오. 적절한 기능과 안전 또는 EMC 규정 준수를 보장하려면 Agilent Technologies에서 공급한 케이블이 아닌 다른 케이블을 사용하지 마십시오. 전원을 적용하기 전에 장치를 모두 연결하십시오.

## 기기 접지

접지 유형 전원 플러그로 된 제품이 제공된 경우 기기 본체와 덮개를 전기 접지에 연결하여 충격 위험을 최소화해야 합니다. 접지 핀을 전원 콘센트의 전기 접지(안전 접지) 터미널에 단단히 연결해야 합니다. 보호(접지) 전도체가 손상되거나 보호 어스 터미널 연결이 분리되면 잠재적 충격 위험이 발생하여 부상을 초래할 수 있습니다.



## 폭발성 대기에서 작동하지 마십시오.

가연성 가스나 연기가 있는 곳에서 기기를 작동하지 마십시오.

## 기기 덮개를 제거하지 마십시오.

Agilent 공인 기술자만이 고정된 기기 덮개를 제거하는 것이 허용됩니다.

기기 덮개를 제거하기 전에 항상 전원 케이블과 외부 회로를 분리하십시오.

## 기기를 개조하지 마십시오.

대체 부품을 설치하거나 제품을 무단으로 개조하지 마십시오. 안전 기능이 잘 유지되도록 보장하기 위해서는 Agilent 판매 및 서비스 사무소로 제품을 반환하여 서비스와 수리를 받으십시오.

## 손상된 경우

손상되거나 결함이 보이는 기기는 작동을 중단하고 유자격 서비스 담당자가 복구할 수 있을 때까지 무단 작동되지 않도록 보호해야 합니다. 관련 문서에 명시된 순정 소모품만 사용하십시오.

## 시약

**독성, 유해성 시약 및 가연성 액체. 시약 취급 시 건강 상의 위험이 있을 수 있습니다.**

시약을 사용할 때, 특히 독성이 있거나 유해한 용매 및 가연성 액체를 사용할 경우에는 시약 키트와 함께 공급된 물질안전보건자료의 적절한 안전 절차(예: 보안경, 안전 장갑 및 보호복 착용)를 준수하십시오.

## 안전 공지

### 주의

**주의** 공지는 위험을 나타냅니다. 이것은 올바르게 수행하거나 준수하지 않을 경우 제품이 손상되거나 중요한 데이터가 손실될 수 있는 작동 절차, 수행 등에 대한 주의를 당부합니다. 표시된 조건을 완전히 이해하고 충족할 때까지 **주의** 공지를 지나 진행하지 마십시오.

### 경고

**경고** 공지는 위험을 나타냅니다. 이는 올바르게 수행하거나 준수하지 않을 경우 작업자 부상 또는 사망을 초래할 수 있는 절차, 수행 등에 대한 주의를 당부합니다. 표시된 상태를 완전히 이해하고 충족할 때까지 **경고** 공지를 지나 진행하지 마십시오.

## 안전 기호

기호	설명
	작동자를 상해의 위험으로부터, 그리고 장치를 손상으로부터 보호하기 위해 지침 설명서를 참조해야 할 경우 장치에 이 기호가 표시되어 있습니다.
	위험한 고압 전류를 표시합니다.
	끼이거나 압착될 위험이 있음을 나타냅니다.
	찢리거나 절단될 위험이 있음을 나타냅니다.
	보호된 접지 단자를 표시합니다.
	제품이 해당되는 모든 유럽 공동체 지침을 준수 함을 보증합니다. 유럽 자기 적합성 선언은 다음 주소에서 확인 가능합니다. <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	제조 일자.
	전원 기호는 켜짐/꺼짐 (On / Off)을 나타냅니다. 이 장치는 전원 스위치가 꺼져있을 때 주 공급관 에서 완전히 분리됩니다.

## **Скъпи клиенти,**

*Благодарим ви, че закупихте продукт на Agilent Technologies. Преди да започнете да използвате продукта, моля, прочетете съответната документация, предоставена на този USB диск. USB дискът предоставя обширен набор от ръководства за потребителя, информация по безопасността и технически данни за отделните инструменти.*

## **Обща безопасност**

Следващите общи мерки за безопасност трябва да се съблюдават по време на всички фази на експлоатацията на този инструмент. Несъблюдаването на тези мерки за безопасност, на специфичните предупреждения или на инструкциите за експлоатация от ръководствата за потребителя нарушава стандартите за безопасност, производство и предназначение на инструмента. Agilent Technologies не поема никаква отговорност в случай, че клиентът не се съобрази с тези изисквания. Ръководствата за употреба се предоставят заедно с инструмента на този USB диск и/или в печатен вид. Ръководства може да намерите и в интернет. Отидете на адрес [www.agilent.com](http://www.agilent.com) и въведете номера на продукта в полето за търсене в горната част на страницата.

## **Общи сведения**

Не използвайте този продукт по начин, който не е указан от производителя. Защитните характеристики на този продукт може да пострадат, ако той се използва по начин, който не е указан в инструкциите за експлоатация.

## **Преди да включите към електрическата мрежа**

Проверете дали са взети всички мерки за безопасност в съответствие с ръководството за потребителя на отделния инструмент. Проверете дали напрежението и честотата на електрическата мрежа съответства на техническите данни на отделния инструмент. Никога не използвайте кабели, които не са доставени от Agilent Technologies, за да гарантирате правилното функциониране и спазването на изискванията за безопасност и на разпоредбите за ЕМС. Преди да включите към електрическата мрежа, направете всички връзки към инструмента. Запознайте се с външната маркировка на инструмента, описана в „Символи за безопасността“ в Приложението на съответното ръководство за потребителя.

## **Заземяване на инструмента**

Ако вашият продукт се доставя с щепсел, който има заземяване, шасито и корпусът трябва да се свържат със заземяването на електрическата мрежа, за да се намали рискът от токов удар. Щифтът за заземяване трябва да влезе плътно в клемата за заземяване (обезопасяващото заземяване) на контакта. Всяко прекъсване на защитния (заземяващ) проводник или изключването на защитната заземяваща клемата ще доведе до потенциален риск от токов удар, който може да причини нараняване.

## Не експлоатирайте във взривоопасна среда

Не експлоатирайте инструмента при наличие на запалими газове или изпарения.

## Не сваляйте корпуса на инструмента

Фиксираният корпус на инструмента може да се сваля само от упълномощен от Agilent персонал. Винаги разкачвайте захранващите кабели и вътрешните вериги, преди да сваляте корпуса на инструмента.

## Не променяйте инструмента

Не монтирайте заместващи неоригинални части и не правете неodobрен промени по продукта. За обслужване и ремонт носете продукта в офис за продажби и обслужване на Agilent, за да гарантирате, че функциите по безопасността няма да пострадат.

## В случай на повреда

Инструменти, които изглеждат повредени или дефектни, трябва да се приведат във вид, недопускащ употреба, и да се обезопасят срещу случайна употреба, докато не бъдат ремонтирани от квалифициран персонал. Използвайте единствено оригинални консумативи, както е указано в съответната документация.

## Реагенти

**Токсични и опасни реагенти и запалими течности. Боравенето с реагенти може да крие рискове за здравето.**

Когато работите с реагенти, съблюдавайте съответните процедури за безопасност (напр. носете защитни очила, ръкавици и защитно облекло), както е описано в предоставените за наборите реагенти информационни листи за безопасност на материалите, особено когато се използват токсични или опасни разтворители и запалими течности.

## Забележки по безопасността

### ВНИМАНИЕ

Забележката **ВНИМАНИЕ** означава опасност. Тя призовава за внимание към процедурата по експлоатация, практика или нещо подобно, което би могло да доведе до повреда на продукта или загуба на важни данни, ако не се изпълнява правилно и в съответствие с изискванията. Не отминавайте забележката **ВНИМАНИЕ**, докато не разберете напълно и не изпълните посочените условия.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Забележката **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** означава опасност. Тя призовава за внимание към процедурата по експлоатация, практика или нещо подобно, което би могло да доведе до нараняване или смърт, ако не се изпълнява правилно и в съответствие с изискванията. Не отминавайте забележката **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, докато не разберете напълно и не изпълните посочените условия.

## Символи по безопасността

Символ	Описание
	Уредът е маркиран с този символ, когато потребителят трябва да провери в инструкциите, за да се предотврати рискът от нараняване на оператора и да се защити уредът от повреда.
	Означаваше опасно напрежение.
	Означаваше опасност от прищипване или премазване.
	Означаваше опасност от пронизване или порязване.
	Означаваше защитена заземяваща клема.
	Потвърждава, че произведеният продукт отговаря на всички приложими директиви на Европейската общност. Европейската декларация за съответствие е достъпна на адрес: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Дата на производство.
	Символът за захранване показва вкл./изкл. Уредът не е напълно изключен от мрежовото захранване, когато превключвателят за включване и изключване е в положение Изкл.

## **Vážený zákazníku,**

*děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Agilent Technologies. Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si příslušnou dokumentaci poskytnutou na tomto disku USB. Tento disk USB poskytuje rozsáhlou sbírku uživatelských příruček, bezpečnostních informací a technické reference pro jednotlivé nástroje.*

## **Obecná bezpečnost**

Následující obecná bezpečnostní opatření je nutno dodržovat v průběhu všech fází provozu tohoto nástroje. Pokud nebudete dodržovat tato opatření nebo konkrétní varování a provozní pokyny v uživatelských příručkách, porušíte bezpečnostní standardy návrhu, výroby a zamýšleného použití nástroje. Společnost Agilent Technologies odmítá jakoukoli zodpovědnost za nedodržení těchto požadavků ze strany zákazníka. Uživatelské příručky jsou přiloženy k vašemu nástroji na tomto disku USB nebo v tištěné formě. Příručky mohou být také k dispozici na webu. Přejděte na adresu **www.agilent.com** a zadejte do pole pro vyhledávání v horní části stránky číslo svého výrobku.

## **Obecné**

Nepoužívejte tento výrobek žádným způsobem, který nebyl určen výrobcem. Ochranné funkce tohoto výrobku mohou být omezeny, pokud výrobek použijete způsobem, který není uveden v provozních pokynech.

## **Před připojením napájení**

Ujistěte se, že byla podniknuta všechna bezpečnostní opatření v souladu s uživatelskou příručkou příslušného nástroje. Ujistěte se, že rozsah napětí a frekvence vaší sítě napájení je v souladu se specifikací napájení příslušného nástroje. Nikdy nepoužívejte žádné kabely kromě těch, které byly dodány společností Agilent Technologies. Tím zajistíte správnou funkčnost a soulad s bezpečnostními nařízeními a nařízeními o elektromagnetické kompatibilitě. Před zapnutím napájení připojte všechny kabely k jednotce. Všimněte si vnější označení nástroje označená v části Bezpečnostní symboly v Dodatku v příslušné uživatelské příručce.

## **Uzemněte nástroj**

Pokud se váš výrobek dodává s uzemňovací zástrčkou napájení, musí být šasi nástroje a kryt připojen k elektrickému uzemnění, abyste minimalizovali nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Uzemňovací kolík musí být pevně připojen ke koncovce elektrického uzemnění (bezpečnostní uzemnění) ve výstupu napájení. Jakékoli narušení ochranného (uzemňovacího) vodiče nebo odpojení ochranné uzemňovací koncovky povede k možnému riziku zásahu elektrickým proudem, který může vést ke zranění.

## Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí

Nepoužívejte nástroj v přítomnosti hořlavých plynů nebo výparů.

## Neodstraňujte kryt nástroje

Pevné kryty nástroje mohou odstraňovat pouze oprávnění zaměstnanci společnosti Agilent. Před odstraněním krytu nástroje vždy odpojte všechny kabely napájení a všechny externí okruhy.

## Neupravujte nástroj

Neinstalujte náhradní díly ani neprovádějte žádné neschválené úpravy výrobku. Pro účely servisu a opravy vraťte výrobek oddělení prodeje a servisu společnosti Agilent. Tím zajistíte zachování bezpečnostních funkcí.

## V případě poškození

Nástroje, které jeví známky poškození nebo vady, by měly být vypnuty a zabezpečeny před nezamýšleným provozem, dokud je nebude možno opravit kvalifikovanými zaměstnanci servisu. Používejte jen originální spotřební materiál, jak je specifikován v příslušné dokumentaci.

## Reagenty

**Toxické a nebezpečné reagenty a hořlavé kapaliny. Manipulace s reagenty může představovat zdravotní nebezpečí.**

Při práci s reagenty dodržujte příslušná bezpečnostní opatření (například ochranné brýle, bezpečnostní rukavice a ochranné oblečení), jak je popsáno v bezpečnostním listu, který byl dodán pro soupravy reagentů. To platí zvláště v případě, když používáte toxické nebo nebezpečné reagenty a hořlavé kapaliny.

## Bezpečnostní upozornění









### POZOR

Upozornění **POZOR** označuje nebezpečí. Upozorňuje na provozní postup, proces nebo podobné pokyny, které mohou při nesprávném provedení nebo nedodržení vést k poškození produktu nebo ztrátě důležitých dat. Nepokračujte za upozorněním **POZOR**, dokud nedojde k plnému pochopení a splnění uvedených podmínek.

### VAROVÁNÍ

Upozornění **VAROVÁNÍ** označuje nebezpečí. Upozorňuje na provozní postup, proces nebo podobné pokyny, které mohou při nesprávném provedení nebo nedodržení vést ke zranění osob nebo smrti. Nepokračujte za upozorněním **VAROVÁNÍ** dokud nedojde k plnému pochopení a splnění uvedených podmínek.

## Bezpečnostní symboly

Symbol	Popis
	Přístroj je označen tímto symbolem, pokud by si měl uživatel přečíst relevantní část uživatelské příručky, aby mohl zabránit riziku zranění obsluhy nebo poškození přístroje.
	Označuje nebezpečné napětí.
	Označuje nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrcení.
	Označuje nebezpečí propíchnutí nebo uříznutí.
	Označuje chráněnou uzemňovací koncovku.
	Potvrzuje, že vyrobený produkt splňuje všechny příslušné směrnice Evropského společenství. Evropské prohlášení o konformitě je k dispozici na adrese: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Datum výroby.
	Symbol napájení udává stav zapnutí nebo vypnutí. Když je vypínač v poloze Off (vypnuto), přístroj není zcela odpojen od síťového napájení.



## **Kære kunde!**

*Tak, fordi du har købt et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynder at bruge produktet, bør du læse den tilhørende dokumentation på denne usb. Usb'en indeholder en stor samling brugsanvisninger, sikkerhedsoplysninger og teknisk referencemateriale til de enkelte instrumenter.*

## **Generelle sikkerhedsanvisninger**

Følgende sikkerhedsanvisninger skal altid følges, når instrumentet betjenes. Manglende overholdelse af disse forholdsregler eller de specifikke advarsler eller instruktioner vedrørende brugen, der er angivet i brugsanvisningerne, anses for en overtrædelse af sikkerhedsstandarderne for instrumentets design, fremstilling og tilsigtede brug. Agilent Technologies påtager sig intet ansvar i forbindelse med kundens manglende overholdelse af disse krav. Brugsanvisningerne følger med instrumentet på denne usb og/eller i trykt udgave. Nogle brugsanvisninger kan også findes på internettet. Besøg [www.agilent.com](http://www.agilent.com), og skriv produktnummeret i feltet Search øverst på siden.

## **Generelt**

Produktet må ikke anvendes på en måde, der ikke er specificeret af producenten. Produktets beskyttende egenskaber kan forringes, hvis det anvendes på en måde, der ikke er angivet specifikt i brugsanvisningen.

## **Før strømmen tilsluttes**

Kontroller, at alle sikkerhedsanvisninger følges som angivet i brugsanvisningen for det enkelte instrument. Kontroller, at strømforsyningens spændingsområde og frekvens passer til strømspecifikationen på det enkelte instrument. Brug aldrig andre kabler end de medfølgende fra Agilent Technologies for at sikre, at instrumentet fungerer korrekt og overholder sikkerheds- eller EMC-reglerne. Alle forbindelser til enheden skal foretages, før strømmen tilsluttes. Bemærk mærkningen udvendigt på instrumentet, som er beskrevet under "Sikkerhedssymboler" i appendikset i den tilhørende brugsanvisning.

## **Jording af instrumentet**

Hvis produktet er monteret med et stik med jordben, skal instrumentets ramme og kabinet jordforbindes for at undgå fare for elektrisk stød. Jordbenet skal kobles til en jordterminal (sikkerhedsjord) i stikkontakten. Hvis den beskyttende jordledning afbrydes, eller hvis den beskyttende jordterminal afbrydes, kan der opstå fare for elektrisk stød og personskade.

## Må ikke anvendes i en eksplosiv atmosfære

Instrumentet må ikke anvendes, hvis der forekommer brændbare gasser eller dampe.

## Instrumentets kabinet må ikke afmonteres

Kun godkendte teknikere fra Agilent må afmontere instrumentets faste kabinet. Kabler og udvendig ledningsføring skal altid frakobles, før instrumentets kabinet afmonteres.

## Instrumentet må ikke modificeres

Der må ikke installeres erstatningsdele eller udføres uautoriserede modifikationer på produktet. Produktet skal returneres til Agilents salgs- og serviceafdeling for service og reparation, så det sikres, at sikkerhedsfunktionerne ikke påvirkes.

## I tilfælde af skader

Instrumenter, som kan være beskadigede eller defekte, skal tages ud af drift og sikres mod utilsigtet brug, til de kan reparerer af en kvalificeret tekniker. Brug kun originale forbrugsvarer som angivet i den medfølgende dokumentation.

## Reagenser

**Giftige og farlige reagenser og brændbare væsker. Håndtering af reagenser kan medføre sundhedsfare.** Under arbejde med reagenser skal de relevante sikkerhedsprocedurer overholdes (f.eks. beskyttelsesbriller, handsker og beskyttelsesbeklædning) i overensstemmelse med sikkerhedsdatabladet til reagenskittene. Det gælder især, når der anvendes giftige eller farlige opløsningsmidler og brændbare væsker.

## Sikkerhedsmeddelelser

### FORSIGTIG

**FORSIGTIG** angiver en potentielt farlig situation. Den informerer om fremgangsmåden ved anvendelse, praksis eller tilsvarende, som, hvis den ikke udføres korrekt eller overholdes, kan medføre skader på produktet eller tab af vigtige data. Forholdene, der beskrives under **FORSIGTIG** skal være forstået og overholdt, før du fortsætter.

### ADVARSEL

**ADVARSEL** angiver en farlig situation. Den informerer om fremgangsmåden ved anvendelse, praksis eller tilsvarende, som, hvis den ikke udføres korrekt eller overholdes, kan medføre personskader eller dødsfald. Forholdene, der beskrives under **ADVARSEL** skal være forstået og overholdt, før du fortsætter.

## Sikkerhedssymboler

Symbol	Beskrivelse
	Apparatet er mærket med dette symbol, når brugeren skal læse i brugsanvisningen for at undgå fare for brugeren og beskytte apparatet mod skader.
	Angiver farlig spænding.
	Angiver fare for klemning eller knusning.
	Angiver fare for stik eller snit.
	Angiver en beskyttet jordterminal.
	Bekræfter, at det færdige produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Fremstillingsdato.
	Strømsymbolet angiver tændt/slukket. Apparatet er ikke helt afbrudt fra hovedstrømforsyningen, når strømindikatoren er slukket.

## Hea klient!

*Täname teid toote ostmise eest firmalt Agilent Technologies. Enne toote kasutamise alustamist lugege sellel USB-I olevaid dokumente. USB-I on põhjalik kogu kasutusjuhendeid, ohutusteavet ja tehnilisi viiteid eraldiseisvate seadmete jaoks.*

## Üldine ohutus

Selle seadme kasutamisel tuleb kõigis etappides järgida alltoodud kasutusjuhiseid. Kui kasutusjuhendis antud ettevaatusabinõusid, konkreetseid hoiatusi või juhiseid ei järgita, tähendab see seadme disaini ja tootmise ohutusstandardite ning seadme sihotstarbe rikkumist. Agilent Technologies ei vastuta selle eest, kui klient nõudeid ei järgi. Kasutusjuhendid on seadmega kaasas sellel USB-I ja/või trükitud kujul. Juhendid võivad olla saadaval ka veebis. Minge aadressile **www.agilent.com** ja tippige oma toote number lehe ülaosas olevale otsinguväljale.

## Üldist

Ärge kasutage toodet viisil, mida tootja pole ette näinud. Toote kaitsefunktsioonid võivad halveneda, kui seda kasutatakse viisil, mida pole kasutusjuhistes kirjeldatud.

## Enne toite sisselülitamist

Veenduge, et vastava seadme kasutusjuhendis ette nähtud ettevaatusabinõud on tarvitusele võetud. Veenduge, et pingevahemik ja toite sagedus vastavad seadme toiteandmetele. Ärge kunagi kasutage muid kui firma Agilent Technologies tarnitud juhtmeid, et tagada õige toimimine ja vastavus ohutus- või elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele. Tehke kõik seadme ühendused enne toite sisselülitamist. Pange tähele seadme välist tähistust, mida on kirjeldatud jaotises „Ohutustähised” vastava kasutusjuhendi lisas.

## Maandage seade

Kui teie tootel on maandusega toitepistik, tuleb seadme raam ja kaas ühendada elektrimaandusega, et minimeerida elektrilöögi ohtu. Maandusvarras peab olema kindlalt pistikupesa elektrimaanduse (ohutusmaanduse) klemmiga ühendatud. Kaitsejuhi (maandusjuhi) või maandusklemmi ühenduse katkestamine võib tekitada elektrilöögiohu, mille tagajärg võib olla vigastus.

## Ärge töötage plahvatusohtlikus keskkonnas

Ärge kasutage seadet süttivate gaaside või aurude läheduses.

## Ärge eemaldage seadme kaant

Seadme fikseeritud kaasi tohivad eemaldada ainult Agilenti volitatud töötajad. Enne seadme kaane eemaldamist võtke toitejuhtmed alati vooluvõrgust välja ja katkestage ühendus välise vooluahelaga.

## Ärge seadet muutke

Ärge paigaldage asendusosi ega tehke tootele ühtegi lubamatut muudatust. Tagastage toode hoolduseks ja parandamiseks Agilenti müügi- ja hoolduskeskustesse, et veenduda ohutusfunktsioonide säilitamises.

## Kahjustuste korral

Nähtavate kahjustuste ja vigadega seadmed tuleb kasutuselt eemaldada ning veenduda, et neid tahtmatult ei kasutata, kuni kvalifitseeritud hooldustöötaja need parandab. Kasutage ainult originaaltarvikuid, nagu on nimetatud vastavates dokumentides.

## Reaktiivid

**Mürgised ja ohtlikud reaktiivid ning süttivad vedelikud.**

**Reaktiivide käsitlemine võib kujutada endast ohtu tervisele.**

Reaktiividega töötamisel järgige sobivaid ohutusprotseduure (nt kaitseprillid, kaitsekindad ja kaitserõivad), mida on kirjeldatud reaktiivikomplekti materjali ohutuskardil, eriti siis, kui kasutatakse mürgiseid või ohtlikke lahusteid ja süttivaid vedelikke.

## Ohutusteated

### ETTEVAATUST

Teade **ETTEVAATUST** tähistab ohtu. See juhib tähelepanu tööprotseduurile, tavale vms asjaoludele, mida valesti tehes või mitte järgides võib tootele tekkida kahjustusi või minna kaduma olulisi andmeid. Ärge jätkake tööd pärast teate **ETTEVAATUST** ilmutumist enne, kui näidatud tingimusi on täielikult mõistetud ja täidetud.

### HOIATUS

Teade **HOIATUS** tähistab ohtu. See juhib tähelepanu tööprotseduurile, tavale vms asjaoludele, mida valesti tehes või mitte järgides võib tagajärjeks olla vigastus või surm. Ärge jätkake tööd pärast teate **HOIATUS** ilmutumist enne, kui näidatud tingimusi on täielikult mõistetud ja täidetud.

## Ohutustähised

Tähis	Kirjeldus
	Seade on märgistatud selle sümboliga, kui kasutaja peaks vaatama kasutusjuhendit, et vältida ohtu või vigastust kasutajale ning kaitsta seadet kahjustuste eest.
	Tähistab ohtlikku pinget.
	Tähistab pitsitus- või muljumisohtu.
	Tähistab läbistamis- või löikeohtu.
	Tähistab kaitstud maandusklemmi.
	Kinnitab, et valmistatud toode vastab kõigile rakenduvatele Euroopa Ühenduse direktiividele. Euroopa vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Valmistamise kuupäev.
	Toitetähis näitab, kas seade on sisse või välja lülitatud. Kui toitelüliti on väljalülitatud asendis, pole seade toiteallikast täielikult eemaldatud.

## Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Agilent Technologies. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, διαβάστε τη σχετική τεκμηρίωση που παρέχεται σε αυτό το USB. Το USB περιέχει μια εκτενή συλλογή εγχειριδίων χρήσης, πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και τεχνικά δεδομένα για κάθε όργανο.

## Γενικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

Οι παρακάτω γενικές προφυλάξεις ασφαλείας πρέπει να τηρούνται σε όλες τις φάσεις λειτουργίας του παρόντος οργάνου. Η μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων ή συγκεκριμένων προειδοποιήσεων και οδηγιών λειτουργίας στα εγχειρίδια χρήσης συνιστά παραβίαση των προτύπων ασφαλείας σχετικά με το σχεδιασμό, την κατασκευή καθώς και την προοριζόμενη χρήση του οργάνου. Η Agilent Technologies δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του πελάτη με αυτές τις απαιτήσεις. Τα εγχειρίδια χρήσης παρέχονται σε αυτό το USB και/ή σε έντυπη μορφή μαζί με το όργανο. Επίσης, τα εγχειρίδια διατίθενται και στο Διαδίκτυο. Μεταβείτε στη διεύθυνση [www.agilent.com](http://www.agilent.com) και πληκτρολογήστε τον αριθμό προϊόντος στο πεδίο Search (Αναζήτηση), στο πάνω μέρος της σελίδας.

## Γενικά

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό με τρόπο διαφορετικό από εκείνον που ορίζεται από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση χρήσης αυτού του προϊόντος με τρόπο που δεν ορίζεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία των προστατευτικών στοιχείων του.

## Πριν από την παροχή ισχύος

Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης κάθε οργάνου. Βεβαιωθείτε ότι το εύρος τιμών τάσης και συχνότητας του συστήματος κατανομής ισχύος σας αντιστοιχούν στις προδιαγραφές ισχύος κάθε οργάνου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαφορετικά καλώδια από εκείνα που παρέχονται από την Agilent Technologies, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία και η συμμόρφωση με τους κανονισμούς σχετικά με την ασφάλεια ή την ΗΜΣ. Πραγματοποιήστε όλες τις συνδέσεις στη μονάδα πριν από την παροχή ισχύος. Λάβετε υπόψη την εξωτερική σήμανση του οργάνου, που περιγράφεται στην παράγραφο «Σύμβολα ασφαλείας» στο Παράρτημα του αντίστοιχου εγχειριδίου χρήσης.

## Γείωση του οργάνου

Εάν το προϊόν σας διαθέτει βύσμα τροφοδοσίας με γείωση, το περίβλημα και το κάλυμμα του οργάνου πρέπει να συνδέονται σε γείωση, ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η ακίδα γείωσης πρέπει να είναι σταθερά συνδεδεμένη με έναν ακροδέκτη γείωσης (γείωση ασφαλείας) στην πρίζα. Τυχόν διακοπή του προστατευτικού αγωγού (γείωση) ή αποσύνδεση του προστατευτικού ακροδέκτη γείωσης ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

## Απαγορεύεται η χρήση σε εκρηκτική ατμόσφαιρα

Μη χρησιμοποιείτε το όργανο παρουσία εύφλεκτων αερίων ή αναθυμιάσεων.

## Απαγορεύεται η αφαίρεση του καλύμματος του οργάνου

Μόνο το εξουσιοδοτημένο προσωπικό της Agilent επιτρέπεται να αφαιρεί τα σταθερά καλύμματα των οργάνων. Πριν από την αφαίρεση του καλύμματος του οργάνου, αποσυνδέετε πάντα τα καλώδια τροφοδοσίας και τυχόν εξωτερικά κυκλώματα.

## Απαγορεύεται η τροποποίηση του οργάνου

Μην τοποθετείτε ανταλλακτικά και μην εκτελείτε μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στο προϊόν. Αποστείλτε το προϊόν σε ένα κέντρο πωλήσεων και τεχνικής υποστήριξης της Agilent για σέρβις και επισκευή, ώστε να διασφαλιστεί η διατήρηση των χαρακτηριστικών ασφαλείας.

## Σε περίπτωση βλάβης

Τα όργανα που φαίνεται να έχουν υποστεί βλάβη ή να είναι ελαττωματικά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να προστατεύονται από τον ακούσιο χειρισμό, έως ότου επισκευαστούν από καταρτισμένο προσωπικό τεχνικής υποστήριξης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αναλώσιμα, όπως καθορίζεται στη σχετική τεκμηρίωση.

## Αντιδραστήρια

**Τοξικά και επικίνδυνα αντιδραστήρια και εύφλεκτα υγρά. Ο χειρισμός αντιδραστηρίων ενδέχεται να ενέχει κινδύνους για την υγεία.**

Κατά την εργασία με αντιδραστήρια, τηρείτε τις κατάλληλες διαδικασίες ασφάλειας (για παράδειγμα, χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά γάντια και προστατευτική ενδυμασία), όπως περιγράφεται στο φύλλο δεδομένων ασφάλειας υλικού που παρέχεται για τα κιτ αντιδραστηρίων, ιδίως όταν χρησιμοποιείτε τοξικούς ή επικίνδυνους διαλύτες και εύφλεκτα υγρά.

## Επισημάνσεις ασφαλείας

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια επισημάνση **ΠΡΟΣΟΧΗΣ** υποδεικνύει κίνδυνο. Εφιστά την προσοχή σε μια διαδικασία χειρισμού, πρακτική ή παρεμφερή ενέργεια η οποία, αν δεν εκτελεστεί σωστά ή δεν τηρηθεί, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή απώλεια σημαντικών δεδομένων. Εάν συναντήσετε μια επισημάνση **ΠΡΟΣΟΧΗΣ** μη συνεχίζετε εάν δεν πληρούνται ή δεν είναι πλήρως κατανοητές οι συνθήκες που υποδεικνύονται.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια επισημάνση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ** υποδεικνύει κίνδυνο. Εφιστά την προσοχή σε μια διαδικασία χειρισμού, πρακτική ή παρεμφερή ενέργεια η οποία, αν δεν εκτελεστεί σωστά ή δεν τηρηθεί, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο. Εάν συναντήσετε μια **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** μη συνεχίζετε εάν δεν πληρούνται ή δεν είναι πλήρως κατανοητές οι συνθήκες που υποδεικνύονται.



## Σύμβολα ασφαλείας

Σύμβολο	Περιγραφή
	Ο εξοπλισμός επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο όταν ο χρήστης πρέπει να ανατρέξει στο εγχειρίδιο οδηγιών για την προστασία του χειριστή από τυχόν κινδύνους και του εξοπλισμού από τυχόν βλάβες.
	Υποδεικνύει επικίνδυνη τάση.
	Υποδεικνύει κίνδυνο μαγνώματος ή σύνθλιψης.
	Υποδεικνύει κίνδυνο τρυπήματος ή κοψίματος.
	Υποδεικνύει έναν ακροδέκτη με γείωση.
	Το σήμα αυτό επιβεβαιώνει ότι ένα προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η Ευρωπαϊκή Δήλωση Συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Ημερομηνία κατασκευής.
	Το σύμβολο ισχύος υποδεικνύει ενεργοποίηση (On) / απενεργοποίηση (Off). Η συσκευή δεν είναι πλήρως αποσυνδεδεμένη από την κεντρική παροχή ρεύματος όταν ο διακόπτης ισχύος είναι στη θέση απενεργοποίησης (Off).

## **Poštovani korisniče,**

*Hvala što ste kupili proizvod tvrtke Agilent Technologies. Prije nego što počnete koristiti svoj proizvod, molimo pročitajte odgovarajuću dokumentaciju koja se nalazi na ovom USB-u. USB sadrži opsežnu zbirku korisničkih priručnika, sigurnosnih informacija i tehničkih podataka za pojedine instrumente.*

## **Općenita sigurnost**

Općenite sigurnosne mjere navedene u nastavku moraju se uvažavati za vrijeme svih faza rada s ovim instrumentom. Nepoštivanje ovih mjera ili posebnih upozorenja ili uputa za rad u korisničkim priručnicima znači povredu sigurnosnih standarda vezanih za dizajn, proizvodnju i predviđenu namjenu ovog instrumenta. Agilent Technologies neće snositi nikakvu odgovornost ako korisnik ne postupa u skladu s tim zahtjevima. Korisnički priručnici stavljeni su vam na raspolaganje s instrumentom na ovom USB-u i/ili u tiskanom obliku. Priručnici su također dostupni na internetu. Posjetite **www.agilent.com** i upišite vaš broj proizvoda u polje za pretraživanje na vrhu stranice.

## **Općenito**

Nemojte koristiti ovaj proizvod na način koji proizvođač nije odredio. Sigurnost rada s ovim proizvodom može se ugroziti ako se proizvod koristi na način koji nije određen u uputama za rad.

## **Prije priključenja na električnu energiju**

Provjerite jesu li poduzete sve sigurnosne mjere u skladu s korisničkim priručnikom pojedinog instrumenta. Provjerite odgovara li raspon napona i frekvencija vaše električne mreže specifikacijama vezanim za električne vrijednosti pojedinog instrumenta. Nikada ne upotrebljavajte kablove koje nije isporučio Agilent Technologies kako biste osigurali ispravan rad uređaja i sukladnost s propisima u vezi sigurnosti i elektromagnetske kompatibilnosti (EMC). Prije uključenja u struju spojite sve priključke na jedinicu. Pridržavajte se vanjskih oznaka na instrumentu opisanih u "Sigurnosni simboli" u Dodatku odgovarajućeg korisničkog priručnika.

## **Uzemljenje instrumenta**

Ako je vaš proizvod dostavljen s vodičem za uzemljenje, kućište uređaja i pokrov moraju biti spojeni na uzemljenje kako bi se spriječila opasnost od strujnog udara. Utikač voda za uzemljenje mora biti dobro spojen na priključak za uzemljenje (sigurnosno uzemljenje) na izlazu struje. Svaki prekid zaštitnog vodiča (za uzemljenje) ili odspajanje zaštitnog priključka za uzemljenje može dovesti do opasnosti od strujnog udara koji može prouzročiti ozljede korisnika.

## Uređaj ne koristite u eksplozivnom okruženju

Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih plinova i para.

## Ne uklanjajte pokrov instrumenta

Samo ovlašteno osoblje tvrtke Agilent smije ukloniti fiksne pokrove instrumenta. Uvijek odspojite strujne kabele i sve vanjske krugove prije uklanjanja pokrova instrumenta.

## Nemojte vršiti izmjene instrumenta

Nemojte instalirati zamjenske dijelove ili provoditi neovlaštene izmjene proizvoda. Vratite proizvod u Agilentovu službu za prodaju i usluge kako bi se proizvod servisirao i popravio te time osigurala djelotvornost sigurnosnih značajki uređaja.

## U slučaju oštećenja

Instrumenti koji djeluju oštećeno ili neispravno moraju se onesposobiti za rad i osigurati od nenamjernog rada sve dok ih ne popravi kvalificirano servisno osoblje. Upotrebljavajte samo originalne potrošne dijelove kao što je definirano u odgovarajućoj dokumentaciji.

## Reagensi

**Toksični i opasni reagensi i zapaljive tekućine. Rukovanje reagensima može biti štetno za zdravlje.**

Kada radite s reagensima, pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih mjera (na primjer zaštitne naočale, zaštitne rukavice i zaštitna odjeća), kao što je opisano u sigurnosno-tehničkom listu koji se isporučuje s kompletom reagensa, a posebno ako se koriste toksična i opasna otapala i zapaljive tekućine.

## Sigurnosne napomene









### OPREZ

Oznaka **OPREZ** upućuje na opasnost. Ta oznaka skreće pozornost na radne postupke, procedure i sukladno tome upozorava da nepridržavanje ili neispravno postupanje može dovesti do oštećenja uređaja ili gubitka važnih podataka. Nemojte ništa raditi prema opisu ispod oznake **OPREZ** dok svi navedeni uvjeti nisu u potpunosti shvaćeni i primijenjeni.

### UPOZORENJE

Oznaka **UPOZORENJE** označava opasnost. Ta oznaka skreće pozornost na radne postupke, procedure i sukladno tome upozorava da nepridržavanje ili neispravno postupanje može dovesti do ozljeda osoba i smrti. Nemojte ništa raditi prema opisu ispod oznake **UPOZORENJE** dok svi navedeni uvjeti nisu u potpunosti shvaćeni i primijenjeni.

## Sigurnosni simboli

Simbol	Opis
	Uređaj je označen ovim simbolom u slučajevima kada se korisnik treba pridržavati korisničkog priručnika u svrhu izbjegavanja opasnosti od ozljede korisnika i zaštite uređaja od oštećenja.
	Označava opasan napon.
	Označava opasnost od prignječenja i lomova.
	Označava opasnost od uboda i posjeklina.
	Označava zaštitno uzemljenje.
	Potvrđuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim direktivama Europske zajednice. Izjava o sukladnosti EZ-a dostupna je na: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Datum proizvodnje.
	Simbol napajanja označava uključivanje / isključivanje. Uređaj nije potpuno odspojen s glavnog napajanja kada je prekidač u isključenom položaju.

## **Cien. klient!**

*Pateicamies, ka iegādājāties uzņēmuma Agilent Technologies izstrādājumu. Pirms izstrādājuma lietošanas, lūdzu, izlasiet atbilstošo dokumentāciju, kas ir iekļauta šajā USB diskā. Šajā USB diskā ir ietverti plaši lietotāja rokasgrāmatu, informācijas par drošību un tehnisko atsaucē krājumi konkrētiem instrumentiem.*

## **Vispārējā drošība**

Tālāk minētie vispārējās drošības pasākumi ir jāievēro visu šī instrumenta ekspluatācijas fāžu laikā. Šo drošības pasākumu vai lietotāja rokasgrāmatās norādīto īpašo brīdinājumu vai darbības instrukciju neievērošanas rezultātā tiek pārkāpti instrumenta dizaina, rūpnieciskie un paredzētā lietojuma drošības standarti. Uzņēmums Agilent Technologies neuzņemas atbildību, ja klients neievēro šīs prasības. Jūsu instrumenta lietotāja rokasgrāmatas ir ietvertas šajā USB diskā un/vai nodrošinātas drukātā veidā. Rokasgrāmatas ir pieejamas arī tīmeklī. Dodieties uz [www.agilent.com](http://www.agilent.com) un ierakstiet sava izstrādājuma numuru meklēšanas laukā lapas augšpusē.

## **Vispārīga informācija**

Nelietojiet šo izstrādājumu veidos, kurus izgatavotājs nav norādījis. Šī izstrādājuma aizsargājošās īpašības var vājināties, ja tas tiek lietots veidos, kas nav norādīti ekspluatācijas instrukcijās.

## **Pirms izstrādājuma pieslēgšanas pie strāvas**

Pārliecinieties, ka visi drošības pasākumi ir ievēroti atbilstoši konkrētā instrumenta lietotāja rokasgrāmatā ietvertajai informācijai. Pārliecinieties, ka jūsu enerģijas sadales sprieguma diapazons un frekvence atbilst konkrētā instrumenta enerģijas specifikācijām. Lai nodrošinātu pareizu darbību un atbilstību drošības vai elektromagnētiskās saderības noteikumiem, vienmēr izmantojiet tikai uzņēmuma Agilent Technologies piegādātos kabeļus. Pirms pieslēdzat ierīci pie strāvas, saslēdziet visus savienojumus. Ievērojiet instrumenta ārējos apzīmējumus, kas aprakstīti atbilstošās lietotāja rokasgrāmatas pielikumā ietvertajā sadaļā "Drošības simboli".

## **Instrumenta zemēšana**

Ja jūsu izstrādājuma komplektācijā ir ietverta kontaktdakša ar zemējumu, instrumenta šasija un vāks ir jāpievieno pie elektriskā zemējuma, lai mazinātu elektrošoka risku. Zemējuma tapai ir jābūt cieši pievienotai pie kontaktrozetes elektriskā zemējuma (drošības zemējuma) termināļa. Jebkādi traucējumi aizsargājošā (zemējuma) vadītāja darbībā vai aizsargzemējuma termināļa atvienošana rada potenciālu elektrošoka risku, tādējādi izraisot ievainojumus.

## Neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē

Neizmantojiet instrumentu uzliesmojošu gāzu vai tvaiku klātbūtnē.

## Nenoņemiet instrumenta pārsegu

Fiksētus instrumenta pārsegiņus drīkst noņemt tikai Agilent pilnvaroti darbinieki. Pirms instrumenta pārsega noņemšanas vienmēr atvienojiet barošanas kabeļus un ārējās ķēdes.

## Nepārveidojiet instrumentu

Neuzstādiet aizstājējdaļas un neveiciet nesankcionētu izstrādājuma pārveidošanu. Apkopes un remonta veikšanai nogādājiet izstrādājumu Agilent tirdzniecības un pakalpojumu birojā, lai nodrošinātu drošības noteikumu ievērošanu.

## Ja rodas bojājumi

Ja instrumenti ir bojāti vai nedarbojas pareizi, deaktivizējiet tos un nodrošiniet, lai tie netiktu izmantoti, kamēr kvalificēti apkopes darbinieki nav veikuši to remontu. Lietojiet tikai oriģinālos materiālus kā norādīts attiecīgajā dokumentācijā.

## Reaģenti

**Toksiski un bīstami reaģenti un uzliesmojoši šķidrumi. Darbības ar reaģentiem var apdraudēt veselību.**

Darbojoties ar reaģentiem, it īpaši izmantojot toksiskus un bīstamus reaģentus vai ugunsnedrošus šķidrumus, veiciet atbilstošus drošības pasākumus (piemēram, valkājiet aizsargbrilles, cimdus un aizsargapģērbu), kas aprakstīti reaģentu mazumtirgotāja piegādātajā materiālu drošības informācijas lapā.

## Drošības piezīmes


### UZMANĪBU!

Piezīme **UZMANĪBU!** apzīmē bīstamību. Tā pievērš uzmanību konkrētai ekspluatācijas procedūrai, darbībai vai līdzīgam norādījumam, kura nepareizas izpildīšanas vai neievērošanas gadījumā izstrādājums var tikt bojāts vai var tikt zaudēta svarīga informācija. Neveiciet darbības, kas aizliegtas piezīmē **UZMANĪBU!**, kamēr norādītie nosacījumi nav pilnībā izprasti un novērtēti.

### BRĪDINĀJUMS

Piezīme **BRĪDINĀJUMS** apzīmē bīstamību. Tā pievērš uzmanību konkrētai ekspluatācijas procedūrai, darbībai vai līdzīgam norādījumam, kura nepareizas izpildīšanas vai neievērošanas gadījumā var tikt izraisīti ievainojumi vai iestāties nāve. Neveiciet darbības, kas aizliegtas piezīmē **BRĪDINĀJUMS**, kamēr norādītie nosacījumi nav pilnībā izprasti un novērtēti.

## Drošības simboli

Simbols	Apraksts
	Aparāts ir apzīmēts ar šo simbolu, ja lietotājam ir jāskata instrukciju rokasgrāmatā norādītā informācija, lai novērstu apdraudējuma risku operatoram un aizsargātu aparātu no bojājumiem.
	Apzīmē bīstamu spriegumu.
	Simbols apzīmē caururbšanas vai sagriešanas bīstamību.
	Simbols apzīmē caurduršanas vai sagriešanas bīstamību.
	Apzīmē aizsargzemējuma termināli.
	Apstiprina, ka izgatavotais izstrādājums atbilst visām saistošajām Eiropas Kopienas direktīvām. Eiropas Atbilstības deklarācija ir pieejama šeit: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Izgatavošanas datums.
	Jaudas simbols norāda, vai ierīce ir ieslēgta/izslēgta. Kad jaudas slēdzis ir pozīcijā Izslēgts, aparāta barošana no tīkla nav pilnībā atvienota.

***Gerb. pirkėjau,***

*dėkojame, kad įsigijote „Agilent Technologies“ gaminį. Prieš pradėdami jį naudoti, perskaitykite atitinkamą šiame USB pateiktą informaciją. Šiame USB pateikiamas išsamus naudojimo vadovų, informacijos apie saugą ir atskirų instrumentų techninių duomenų rinkinys.*

**Bendroji sauga**

Naudojant šį instrumentą visada reikia laikytis toliau nurodytų atsargumo priemonių. Nesilaikant šių atsargumo priemonių, konkrečių įspėjimų arba naudojimo vadovuose pateiktų naudojimo instrukcijų, pažeidžiami konstrukcijos, gamybos ir instrumento paskirties saugos standartai. Jeigu pirkėjas nesilaiko šių reikalavimų, „Agilent Technologies“ neprisiima jokios atsakomybės. Naudojimo vadovai tiekiami kartu su instrumentu šiame USB ir (arba) spausdinta forma. Vadovus taip pat galima rasti žiniatinklyje. Eikite į tinklalapį **www.agilent.com** ir puslapio viršuje esančiame paieškos laukelyje įveskite įsigyto gaminio numerį.

**Bendroji informacija**

Nenaudokite šio gaminio gamintojo nenurodytais tikslais. Naudojant gaminį naudojimo instrukcijose nenurodytais būdais gali nukentėti sauga.

**Prieš įjungiant maitinimą**

Įsitikinkite, kad laikomasi visų kiekvieno instrumento naudojimo vadove nurodytų atsargumo priemonių. Įsitikinkite, kad tiekiamos įtampos diapazonas ir dažnis atitinka kiekvieno instrumento maitinimo specifikacijas. Naudokite tik „Agilent Technologies“ tiekiamus laidus, kad būtų užtikrintas tinkamas veikimas ir nebūtų pažeisti saugos bei EMS reikalavimai. Sujunkite visas jungtis prieš įjungdami maitinimą. Atkreipkite dėmesį į išorines instrumento žymas, aprašytas atitinkamo naudojimo vadovo priede „Saugos ženklai“.

**Instrumento įžeminimas**

Jeigu įsigytas gaminytis tiekiamas su įžeminamojo tipo maitinimo kištuku, jo korpusą ir gaubtą reikia jungti prie įžeminto elektros šaltinio, siekiant sumažinti elektros smūgio pavojų. Įžemintą kaištį reikia tvirtai prijungti prie įžeminto pagrindo (saugaus pagrindo) maitinimo lizdo gnybto. Esant bet kokiai apsauginio (įžeminimo) laidininko trikdžiai arba atjungus apsauginį įžeminimo gnybtą kyla elektros smūgio pavojus, dėl kurio galimos traumos.



## Nenaudokite sprogioje aplinkoje

Nenaudokite instrumento vietoje, kurioje yra degių dujų ar garų.

## Nenuimkite instrumento gaubto

Pritvirtintus instrumentų gaubtus leidžiama nuimti tik įgaliotiems „Agilent“ darbuotojams. Prieš nuimdami instrumento gaubtą, visada atjunkite maitinimo laidus ir visas išorines grandines.

## Nemodifikuokite instrumento

Nemontuokite pakatinių dalių ir nemodifikuokite gaminio jokiais kitais neleistinais būdais. Prireikus techninės priežiūros ar remonto, užtikrinkite saugą grąžindami gaminį į „Agilent“ prekybos ir priežiūros centrą.

## Įvykus gedimui

Jei instrumentas pažeistas arba pradeda veikti netinkamai, jo negalima naudoti ir reikia užtikrinti, kad jis nebus naudojamas nenumatytai, kol jį suremontuos kvalifikuotas technikas. Naudokite tik originalius naudojimo reikmenis, kaip nurodyta atitinkamoje dokumentacijoje.

## Reagentai

**Toksiški ir pavojingi reagentai bei degieji skysčiai. Naudojant reagentus galimas pavojus sveikatai.**

Naudodami reagentus, ypač toksiškus ar pavojingus tirpiklius bei degiuosius skysčius, laikykitės atitinkamų saugos procedūrų (pvz., užsidėkite apsauginius akinius, mūvėkite apsaugines pirštines ir vilkėkite apsauginius drabužius), nurodytų reagentų rinkiniuose pateiktuose medžiagų saugos duomenų lapuose.

## Įspėjimai dėl saugos

### ĮSPĖJIMAS

Pranešimas **ĮSPĖJIMAS** reiškia, kad galimas pavojus. Juo siekiama atkreipti dėmesį į vykdomą procedūrą, veiksmą ir pan., kuriuos atliekant netinkamai arba nesilaikant nurodymų galima sugadinti gaminį ir prarasti svarbius duomenis. Pamatę pranešimą **ĮSPĖJIMAS** nutraukite darbą ir jo netęskite, kol gerai susipažinsite su nurodytomis sąlygomis.

### PERSPĖJIMAS

Pranešimas **PERSPĖJIMAS** reiškia, kad galimas pavojus. Juo siekiama atkreipti dėmesį į vykdomą procedūrą, veiksmą ir pan., kuriuos atliekant netinkamai arba nesilaikant nurodymų galimos traumos ar mirtis. Pamatę pranešimą **PERSPĖJIMAS** nutraukite darbą ir jo netęskite, kol gerai susipažinsite su nurodytomis sąlygomis.

## Saugos ženklai

Ženklas	Aprašas
	Prietaisas šiuo ženklu žymimas tada, kai naudotojui reikia laikytis instrukcijų vadove pateiktų nurodymų, kad būtų išvengta susižalojimo ir prietaiso sugadinimo pavojaus.
	Nurodo pavojingą įtampą.
	Nurodo sužnybimo ar suspaudimo pavojų.
	Nurodo įdūrimo ar įpjovimo pavojų.
	Nurodo apsaugotą įžemintą gnybtą.
	Patvirtinama, kad gaminys atitinka taikomas Europos Bendrijos direktyvas. Europos atitikties deklaraciją galima rasti adresu <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Pagaminimo data.
	Maitinimo simbolis rodo instrumento įjungimą / išjungimą. Kai prietaiso maitinimo jungiklis yra išjungimo padėtyje, prietaisas nėra visiškai atjungtas nuo maitinimo tinklo.

## **Tisztelt Vásárlónk!**

Köszönjük, hogy az Agilent Technologies termékét választotta. Mielőtt használatba venné termékét, olvassa el a USB lemezen található megfelelő dokumentációt. A USB a felhasználói útmutatók, biztonsági előírások és műszaki útmutatók széles körét tartalmazza az egyes eszközökhöz.

## **Általános biztonsági előírások**

A következő általános biztonsági óvintézkedések megtétele szükséges az eszköz működésének minden szakaszában. A felhasználói útmutatóban található óvintézkedések elmulasztása vagy a vonatkozó figyelmeztetések vagy használati utasítások figyelmen kívül hagyása sérti az eszköz biztonsági szabványoknak megfelelő kialakítását, felhasználását és rendeltetésszerű használatát. Az Agilent Technologies semmilyen felelősséget nem vállal, ha a vásárló nem tesz eleget ezen követelményeknek. Az eszközökhöz tartozó felhasználói útmutatók ezen a USB lemezen és/vagy nyomtatott formában elérhetők. Az útmutatók emellett az interneten is megtalálhatók.

Látogasson el a **www.agilent.com** oldalra, és írja be termékazonosítóját az oldal felső részén található keresőmezőbe.

## **Általános rendelkezések**

Ne használja a terméket a gyártó által meghatározott módoktól eltérően. A termék biztonsági veszíthetnek hatékonyságukból, ha a használati utasításokban meghatározottól eltérő módon használja.

## **Feszültség alá helyezés előtt**

Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági óvintézkedést megtett az adott eszközre vonatkozó felhasználói útmutató szerint. Ellenőrizze, hogy az áramellátás feszültségtartománya és frekvenciája megfelel az adott eszközre vonatkozó gyártói előírásoknak. A megfelelő működés biztosítása és a biztonsági vagy EMC-előírások betartása érdekében kizárólag az Agilent Technologies kábeleit használja. A feszültség alá helyezés előtt minden vezetékét csatlakoztasson az egységhez. Felhívjuk figyelmét, hogy az eszközön található külső jelzések jelentésének részletezését a megfelelő felhasználói útmutató mellékletében a „Biztonsági jelzések” című rész tartalmazza.

## **Földelje az eszközt**

Ha a termék földelt villásdugóval rendelkezik, akkor az áramütés kockázatának minimálisra csökkentése érdekében az eszköz vázát és a védőborítását is elektromos földeléshez kell csatlakoztatni. A hálózati dugó földelő-érintkezőjét megfelelően kell csatlakoztatni a dugalj földelőcsatlakozóhoz (biztonsági földelés). A védővezető (földelés) megszakítása vagy a védő földelőcsatlakozó leválasztása potenciális áramütés veszélyét idézi elő, valamint személyi sérülést is okozhat.

## Ne használja az eszközt robbanásveszélyes környezetben

Ne használja az eszközt gyúlékony gázok vagy gőzök jelenlétében.

## Ne távolítsa el az eszköz védőborítását

Az eszköz rögzített védőborítását kizárólag az Agilent jogosult személyzete távolíthatja el. Az eszköz védőborításának eltávolítása előtt mindig húzza ki a tápkábeleket, és válassza le a külső áramköröket.

## Ne alakítsa át az eszközt

Ne szereljen be cserealkatrészeket, és ne hajtson végre illetéktelen átalakítást a terméken. A biztonsági funkciók megtartása érdekében küldje vissza a terméket az Agilent Értékesítési és Szolgáltató Irodájába karbantartásra és javításra.

## Sérülés esetén

Ha az eszköz sérültnek vagy hibásnak tűnik, függessze fel a működtetését, és biztosítsa, hogy senki ne tudja nem rendeltetésszerűen használni, amíg a javítást képzett karbantartók el nem végzik. Csak a megfelelő dokumentációban meghatározott, eredeti fogyóeszközöket használjon.

## Reagensek

**Mérgező és veszélyes reagensek és gyúlékony folyadékok. A reagensek használata egészségügyi kockázatokkal járhat.**

Ha reagensekkel dolgozik, akkor tartsa be a megfelelő, a reagenskészlet forgalmazója által a biztonsági adatlapon előírt biztonsági óvintézkedéseket (pl. viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és védőruházatot), különösképpen mérgező vagy veszélyes oldószerek és gyúlékony folyadékok használata esetén.

## Biztonsági figyelmeztetések

### FIGYELEM!

A **FIGYELEM!** felirat veszélyt jelez. Olyan működési eljárásra, gyakorlatra vagy hasonlóra hívja fel a figyelmet, amelynek nem megfelelő elvégzéséből vagy végrehajtásából kifolyólag a termék megsérülhet vagy fontos adatok veszhetnek el. Ne haladjon tovább a **FIGYELEM!** figyelmeztetést követően, amíg a jelzett feltételeket teljes mértékben meg nem értette és teljesítette.

### VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT!** felirat veszélyt jelez. Olyan működési eljárásra, gyakorlatra vagy hasonlóra hívja fel a figyelmet, amelynek nem megfelelő elvégzéséből vagy végrehajtásából kifolyólag személyi sérülés vagy haláleset történhet. Ne haladjon tovább a **VIGYÁZAT!** figyelmeztetést követően, amíg a jelzett feltételeket teljes mértékben meg nem értette és teljesítette.

## Biztonsági jelzések

Szimbólum	Leírás
	A berendezésen akkor látható ez a szimbólum, ha a felhasználónak a felhasználói útmutatót kell követnie, hogy az üzemeltetőt ne fenyegetse sérülés kockázata, és megóvja a berendezést a károsodástól.
	Veszélyes feszültségértékeket jelez.
	Becsúszás vagy zúzódás veszélyét jelzi.
	Átlukasztás vagy vágás veszélyét jelzi.
	Védett földelőcsatlakozót jelez.
	Igazolás, hogy az előállított termék az Európai Közösség összes vonatkozó irányelvének megfelel. Az Európai megfelelőségi nyilatkozat a következő oldalon érhető el: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Gyártási idő.
	A bekapcsolást jelző szimbólum jelzi a bekapcsolt/kikapcsolt állapotot. A főkapcsoló kikapcsolt állapotában sem szűnik meg teljesen a kapcsolat a berendezés és a hálózati tápellátás között.

**Beste klant,**

*Bedankt voor de aankoop van het Agilent Technologies-product. Lees de bijbehorende documentatie op deze USB door, voordat u het product in gebruik neemt. De USB bevat een uitgebreide verzameling gebruikershandleidingen, veiligheidsinformatie en technische referenties voor afzonderlijke instrumenten.*

**Algemene veiligheid**

De volgende algemene veiligheidsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen tijdens het gebruik van dit instrument. Als niet wordt voldaan aan deze voorschriften of aan specifieke waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen in de gebruikershandleidingen, is dit een schending van de veiligheidsstandaarden van het ontwerp, de productie en het beoogde gebruik van het instrument. Agilent Technologies aanvaardt geen aansprakelijkheid indien de klant deze vereisten niet naleeft. Gebruikershandleidingen worden bij uw instrument geleverd op deze USB en/of afgedrukt. Handleidingen zijn mogelijk ook beschikbaar op internet. Ga naar **www.agilent.com** en voer het productnummer in het veld Zoeken in bovenin de pagina.

**Algemeen**

Dit product niet gebruiken op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd. De beschermende eigenschappen van dit product kunnen worden aangetast indien het niet wordt gebruikt op een wijze die in de gebruiksaanwijzingen is vermeld.

**Voordat u de stroom inschakelt**

Controleer of alle veiligheidsmaatregelen zijn getroffen volgens de gebruikershandleiding van het betreffende instrument. Controleer of het bereik en de frequentie van het voltage van uw voeding overeenkomen met de specificaties van het betreffende instrument. Gebruik nooit andere kabels dan de kabels die door Agilent Technologies zijn geleverd om de functionaliteit en de naleving van de veiligheids- of EMC-voorschriften te garanderen. Sluit alle kabels aan op de eenheid voordat u de stroomtoevoer inschakelt. Let op, de externe markeringen op het instrument zijn beschreven in het gedeelte "Veiligheidssymbolen" in de Bijlagen van de bijbehorende gebruikershandleiding.

**Het instrument aarden**

Als uw product is geleverd met een geaarde stekker, moeten de behuizing van het instrument en het deksel worden geaard om de kans op elektrische schokken te minimaliseren. De massa-aansluiting moet stevig worden aangesloten op een elektrische aarding (randaarde) op het stopcontact. Onderbrekingen in de beschermende geleider (aarding) of uitschakeling van de randaardeverbinding leidt tot een mogelijk risico op elektrische schokken die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

## Niet gebruiken in een explosiegevaarlijke omgeving

Gebruik het instrument niet in de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen.

## Verwijder het deksel van het instrument niet

Alleen bevoegd personeel van Agilent mag de vaste deksels van het instrument verwijderen. Koppel altijd de stroomkabels en eventuele externe circuits los voordat u het deksel van het instrument verwijdert.

## Breng geen wijzigingen aan het instrument aan

Installeer geen vervangingsonderdelen en voer geen wijzigingen aan het product uit die niet zijn toegestaan. Retourneer het product naar het verkoop- en servicekantoor van Agilent voor onderhoud en reparaties om ervoor te zorgen dat de veiligheidseigenschappen worden behouden.

## Bij schade

Instrumenten die mogelijk beschadigd of defect zijn, moeten buiten werking worden gesteld en beveiligd tegen onbedoeld gebruik tot ze kunnen worden gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Gebruik uitsluitend originele verbruiksproducten zoals opgegeven in de bijbehorende documenten.

## Reactanten

**Giftige en gevaarlijke reactanten en ontvlambare vloeistoffen. Het gebruik van reactanten kan gezondheidsrisico's met zich meebrengen.**

Als u met reactanten werkt, moet u de betreffende veiligheidsprocedures toepassen (bijvoorbeeld, veiligheidsbril en -handschoenen en beschermende kleding) zoals is beschreven in het veiligheidsinformatieblad dat is verstrekt door de leverancier van de reactanten, met name wanneer giftige of schadelijke oplosmiddelen en brandbare vloeistoffen worden gebruikt.

## Veiligheidsvoorschriften

### VOORZICHTIG

Een **VOORZICHTIG**-melding wijst op een gevaar. Het vestigt de aandacht op procedures, handelingen en dergelijke die, indien niet correct uitgevoerd of nageleefd, kunnen leiden tot schade aan het product of verlies van belangrijke gegevens. Handel niet verder bij een **VOORZICHTIG**-melding tot de aangegeven voorwaarden volledig zijn begrepen en er volledig aan wordt voldaan.

### WAARSCHUWING

Een **WAARSCHUWING** wijst op een gevaar. Het vestigt de aandacht op procedures, handelingen en dergelijke die, indien niet correct uitgevoerd of nageleefd, kunnen leiden tot persoonlijk letsel of de dood. Handel niet verder bij een **WAARSCHUWING** tot de aangegeven voorwaarden volledig zijn begrepen en er volledig aan wordt voldaan.

## Veiligheidssymbolen

Symbool	Beschrijving
	Het apparaat is voorzien van dit symbool wanneer de gebruiker de handleiding moet raadplegen om het risico op verwondingen voor de gebruiker en schade aan het apparaat te beperken.
	Geeft gevaarlijke voltages aan.
	Geeft aan dat er knel- of pletgevaar bestaat.
	Geeft aan dat er steek- of snijgevaar bestaat.
	Geeft een beveiligde geaarde aansluiting aan.
	Bevestigt dat een vervaardigd product voldoet aan alle van toepassing zijnde EG-richtlijnen. De Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar via: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Productiedatum.
	Stroomsymbool geeft aan/uit aan. Het apparaat is niet volledig afgekoppeld van de netvoeding wanneer de stroomschakelaar in de uit-stand staat



### **Kjære kunde**

*Takk for at du kjøper et produkt fra Agilent Technologies. Før du begynner å bruke produktet, må du lese den tilhørende dokumentasjonen på denne USB-en. USB-en inneholder en omfattende samling av brukerhåndbøker, sikkerhetsinformasjon og teknisk referanse for individuelle instrumenter.*

### **Generell sikkerhet**

Følgende generelle sikkerhetsforholdsregler må overholdes ved alle faser av bruken av dette instrumentet. Hvis disse forholdsreglene, bestemte advarsler eller driftsinstruksjonene i brukerhåndboken ikke overholdes, er dette en overtredelse av sikkerhetsstandarder for design, produksjon og tiltenkt bruk av instrumentet. Agilent Technologies vedkjenner seg ikke noe ansvar for kundens manglende overholdelse av disse kravene. Brukerhåndbøker leveres med instrumentet på denne USB-en og/eller i trykt form. Håndbøker kan også være tilgjengelige på Internett. Gå til **www.agilent.com** og skriv inn produktnummeret i søkefeltet øverst på siden.

### **Generelt**

Ikke bruk dette produktet på noen måte som ikke er spesifisert av produsenten. De beskyttende funksjonene til dette produktet kan svekkes hvis det brukes på en måte som ikke er spesifisert i driftsinstruksjonene.

### **Før strømtilkobling**

Kontroller at alle sikkerhetsforholdsregler er tatt i henhold til brukerhåndboken for det enkelte instrumentet. Kontroller at spenningsområdet og frekvensen for strømfordeling samsvarer med strømspesifikasjonen til det enkelte instrumentet. Bruk aldri andre kabler enn de som er levert av Agilent Technologies, for å sikre riktig funksjonalitet og overensstemmelse med sikkerhets- eller EMC-forskrifter. Gjør alle tilkoblinger til enheten før du kobler til strøm. Vær oppmerksom på instrumentets eksterne merkinger som er beskrevet under "Sikkerhetssymboler" i tilleggset til den tilhørende brukerhåndboken.

### **Jording av instrumentet**

Hvis produktet er utstyrt med et jordnet støpsel, må instrumentkabinettet og dekselet kobles til en elektrisk jording for å minimere faren for elektrisk støt. Jordingspinnen må være godt koblet til en elektrisk jordingskontakt (jording) på stikkontakten. Ethvert avbrudd av den beskyttende lederen (jording) eller frakobling av jordingskontakten vil forårsake en potensiell fare for elektrisk støt som kan føre til personskade.

## Ikke bruk i eksplosive omgivelser

Ikke bruk instrumentet i nærheten av brennbare gasser eller damper.

## Ikke fjern instrumentets deksel

Kun autorisert Agilent-personell har tillatelse til å fjerne instrumentets deksler. Koble alltid fra strømkablene og eventuelle eksterne kretser før du fjerner instrumentets deksel.

## Ikke modifier instrumentet

Ikke installer reservedeler eller utfør uautorisert endring av produktet. Returner produktet til et av Agilents salgs- og servicekontorer for service og reparasjon for å sikre at sikkerhetsfunksjoner er opprettholdt.

## I tilfelle skade

Instrumenter som virker skadet eller defekte, skal tas ut av bruk og sikres mot utilsiktet bruk før de kan repareres av kvalifisert servicepersonell. Bruk bare originale forbruksdeler som er spesifisert i gjeldende dokumentasjon.

## Reagenser

**Giftige og farlige reagenser og brennbare væsker. Håndteringen av reagenser kan utgjøre en helserisiko.**

Når du arbeider med reagenser, må du overholde aktuelle sikkerhetsprosedyrer (for eksempel bruke vernebriller, vernehansker og verneklær) som beskrevet i HMS-databladet som hører til reagenssettene. Dette gjelder spesielt når det brukes giftige eller farlige løsemidler og brennbare væsker.

## Sikkerhetsmerknader

### FORSIKTIG

En **FORSIKTIG**-merknad angir en fare. Den gjør oppmerksom på at hvis en driftsprosedyre, praksis eller lignende ikke utføres riktig eller overholdes, kan dette føre til skade på produktet eller tap av viktige data. Ikke gå videre etter en **FORSIKTIG**-merknad før de angitte betingelsene er helt forstått og oppfylt.

### ADVARSEL

En **ADVARSEL**-merknad angir en fare. Den gjør oppmerksom på at hvis en driftsprosedyre, praksis eller lignende ikke utføres riktig eller overholdes, kan dette føre til personskade eller dødsfall. Ikke gå videre etter en **ADVARSEL**-merknad før de angitte betingelsene er helt forstått og oppfylt.

## Sikkerhetssymboler

Symbol	Beskrivelse
	Apparatet er merket med dette symbolet når brukeren bør se i brukerhåndboken for å beskytte operatøren mot risiko for skade og beskytte apparatet mot skade.
	Indikerer farlige spenningsnivåer.
	Indikerer klemfare eller knusningsfare.
	Indikerer stikkefare eller skjærefare.
	Indikerer en beskyttet jordingskontakt.
	Bekrefter at et produsert produkt oppfyller alle gjeldende EU-direktiver. Den europeiske samsvarserklæringen er tilgjengelig på: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Produksjonsdato.
	Strømsymbolet viser av/på. Apparatet er ikke fullstendig frakoblet strømnettet når strømbryteren står på Av.

## **Szanowny Kliencie!**

*Dziękujemy za zakup produktu firmy Agilent Technologies. Przed przystąpieniem do korzystania z produktu należy zapoznać się ze stosowną dokumentacją, którą dostarczono na niniejszej płycie USB. Płyta USB zawiera zbiór instrukcji obsługi oraz informacji na temat bezpieczeństwa i danych technicznych dotyczących poszczególnych urządzeń.*

## **Bezpieczeństwo ogólne**

Poniższych ogólnych środków ostrożności należy przestrzegać na wszystkich etapach obsługi urządzenia. Niestosowanie się do tych środków ostrożności lub ostrzeżeń i poleceń w instrukcjach obsługi jest równoznaczne ze złamaniem zasad bezpieczeństwa, w oparciu o które skonstruowano i wyprodukowano urządzenie oraz określono jego przeznaczenie użytkowe. Firma Agilent Technologies nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niestosowanie się użytkownika do tych zaleceń. Instrukcje obsługi dostarczane są wraz z urządzeniem na niniejszej płycie USB i/lub w formie drukowanej. Instrukcje mogą być również dostępne w Internecie. Należy odwiedzić stronę **[www.agilent.com](http://www.agilent.com)**, a następnie wprowadzić numer produktu w polu wyszukiwania w górnej części strony.

## **Zasady ogólne**

Nie wolno używać produktu w sposób inny niż wskazany przez producenta. Działanie zabezpieczeń produktu może być niepoprawne, jeżeli będzie on używany w sposób inny niż wskazany w instrukcjach obsługi.

## **Czynności wykonywane przed podłączeniem zasilania**

Upewnić się, że przedsięwzięto wszelkie środki ostrożności opisane w instrukcji obsługi urządzenia. Potwierdzić, że zakresy napięcia i częstotliwości sieci zasilającej na miejscu są zgodne z parametrami zasilania urządzenia. Aby zapewnić poprawność działania urządzenia oraz zgodność z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności magnetycznej (EMC), nie wolno używać przewodów innych niż dostarczone przez firmę Agilent Technologies. Wszelkie połączenia należy wykonać przed podłączeniem zasilania. Należy zwrócić uwagę na oznaczenia graficzne umieszczone na urządzeniu, opisane w części Symbole bezpieczeństwa w załączniku do odpowiedniej instrukcji obsługi.

## **Uziemianie urządzenia**

Jeżeli produkt dostarczono z uziemioną wtyczką zasilania, obudowę i pokrywę urządzenia należy podłączyć do uziemienia w celu zminimalizowania zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym. Bolec uziemiający musi być poprawnie podłączony do zacisku uziemiającego przy gnieździe zasilania. Przerwanie przewodu ochronnego (uziemiającego) lub odłączenie zacisku uziemiającego spowoduje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym, które może doprowadzić do obrażeń ciała.

## **Zakaz używania w atmosferze wybuchowej**

Urządzenia nie wolno używać w obecności łatwopalnych gazów lub oparów.

## **Zakaz demontowania pokrywy urządzenia**

Demontaż pokryw urządzeń mogą przeprowadzać wyłącznie autoryzowani pracownicy firmy Agilent. Przed zdemontowaniem pokrywy urządzenia należy odłączyć przewody zasilające oraz wszelkie obwody zewnętrzne.

## **Zakaz modyfikowania urządzenia**

Bez zezwolenia produktu nie wolno w żaden sposób modyfikować ani instalować w nim części zastępczych. Aby zapewnić poprawne działanie zabezpieczeń, produkt należy zwracać do Oddziału sprzedaży i serwisu firmy Agilent w celu przeprowadzenia serwisu i napraw.

## **Postępowanie w przypadku awarii**

Urządzenia, które są uszkodzone lub wadliwe, należy wyłączyć z eksploatacji i zabezpieczyć przeciw przypadkowemu użyciu, dopóki nie zostaną poddane naprawom przeprowadzonym przez wykwalifikowanych techników serwisu. Należy używać wyłącznie oryginalnych materiałów eksploatacyjnych wskazanych w odpowiedniej dokumentacji.

## **Odczynniki**

**Toksyczne i niebezpieczne rozpuszczalniki i łatwopalne ciecze. Użycie rozpuszczalników i odczynników może wiązać się z zagrożeniem dla zdrowia.** Podczas pracy z użyciem rozpuszczalników należy przestrzegać odpowiednich procedur bezpieczeństwa (np. zakładać okulary, rękawice i odzież ochronną) zgodnie z opisem w karcie substancji niebezpiecznej dostarczonej przez dostawcę rozpuszczalnika, szczególnie w przypadku używania toksycznych lub niebezpiecznych rozpuszczalników i łatwopalnych cieczy.

## **Hasła ostrzegawcze**




### **PRZESTROGA**

**PRZESTROGA** wskazuje niebezpieczeństwo. Zwraca uwagę na procedury obsługi, działania itp., których zignorowanie lub niepoprawnie przeprowadzenie może skutkować uszkodzeniem produktu lub utratą ważnych danych. Czynności oznaczonych hasłem **PRZESTROGA** nie wolno wykonywać, dopóki wskazane warunki nie zostaną w pełni zrozumiane i spełnione.

### **OSTRZEŻENIE**

**OSTRZEŻENIE** wskazuje niebezpieczeństwo. Zwraca uwagę na procedury obsługi, działania itp., których zignorowanie lub niepoprawnie przeprowadzenie może skutkować obrażeniami ciała lub śmiercią. Czynności oznaczonych hasłem **OSTRZEŻENIE** nie wolno wykonywać, dopóki wskazane warunki nie zostaną w pełni zrozumiane i spełnione.

## Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Opis
	Urządzenie jest oznaczone tym symbolem w przypadkach, gdy użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi, aby uchronić operatora przed zagrożeniem zdrowia i życia oraz aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
	Wskazuje niebezpieczne napięcia.
	Oznacza ryzyko ściśnięcia lub zmiążdżenia.
	Oznacza ryzyko przebicia lub przecięcia.
	Wskazuje ochronny zacisk uziemiający.
	Potwierdza, że produkt jest zgodny z wszelkimi stosownymi dyrektywami europejskimi. Europejska deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Data produkcji.
	Symbol zasilania wskazuje przełącznik zasilania. Urządzenie nie jest całkowicie odłączane od źródła zasilania po wyłączeniu przełącznika zasilania.

## **Stimați clienți,**

*Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului companiei Agilent Technologies. Înainte de a începe să utilizați produsul, vă rugăm să citiți documentația aferentă oferită în acest USB. USB-ul oferă o vastă colecție de manuale de utilizare, informații privind siguranța și referințe tehnice pentru dispozitive individuale.*

## **Informații generale de siguranță**

Următoarele măsuri generale de siguranță trebuie să fie respectate în toate etapele de funcționare ale acestui dispozitiv. Nerespectarea acestor măsuri de precauție sau avertismente specifice sau instrucțiuni de utilizare cuprinse în manualele de utilizare încalcă standardele de siguranță de proiectare, fabricație, precum și domeniul de utilizare al dispozitivului. Agilent Technologies nu își asumă nicio responsabilitate pentru nerespectarea de către client a acestor cerințe. Manualele de utilizare sunt furnizate împreună cu dispozitivul pe acest USB și/sau în formă tipărită. Manualele sunt, de asemenea, disponibile pe Internet. Accesați [www.agilent.com](http://www.agilent.com) și introduceți numărul produsului în câmpul Căutare în partea de sus a paginii.

## **Informații generale**

Nu utilizați acest produs în orice alt mod decât cel specificat de către producător. Caracteristicile de protecție ale acestui produs pot fi afectate în cazul în care acesta este utilizat într-un mod care nu este specificat în instrucțiunile de operare.

## **Înainte de alimentare**

Verificați dacă sunt luate toate măsurile de siguranță în conformitate cu manualul de utilizare al dispozitivului individual. Verificați dacă intervalul de tensiune și frecvența de distribuție electrică se potrivește specificațiilor de alimentare ale dispozitivului individual. Pentru a asigura funcționalitatea corectă și conformitatea cu reglementările de siguranță sau EMC, nu utilizați niciodată alte cabluri decât cele furnizate de Agilent Technologies. Înainte de alimentare, realizați toate conexiunile unității. Rețineți marcajele exterioare ale dispozitivului descrise în secțiunea „Simboluri de siguranță” în Anexa la manualul de utilizare corespunzător.

## **Împământarea dispozitivului**

Dacă produsul este prevăzut cu un ștecher cu împământare, carcasa și capacul dispozitivului trebuie să fie conectate la o masă electrică pentru a minimiza pericolul de șoc. Contactul de împământare trebuie să fie bine conectat la o masă electrică (masă de siguranță) a unei prize. Orice întrerupere a conductorului de protecție (împământare) sau deconectare a stației terestre va provoca un pericol potențial de electrocutare care ar putea cauza leziuni corporale.

## Nu operați într-o atmosferă explozivă

Nu folosiți dispozitivul în prezența gazelor inflamabile sau a fumului.

## Nu scoateți capacul dispozitivului

Numai personalul autorizat Agilent deține permisiunea de a scoate capacele fixe ale dispozitivelor. Deconectați întotdeauna cablurile de alimentare și orice circuite externe înainte de a scoate capacul dispozitivului.

## Nu modificați dispozitivul

Nu instalați piese de schimb sau să efectuați orice modificare neautorizată a produsului. Returnați produsul unui departament de vânzări sau service Agilent pentru depanare și reparare, pentru a vă asigura de menținerea caracteristicilor de siguranță.

## În caz de deteriorare

Dispozitivele care par deteriorate sau defecte nu trebuie să fie operate, ci securizate împotriva acționării accidentale până când acestea pot fi reparate de către personal de service calificat. Utilizați numai consumabilele originale conform celor specificate în documentația aferentă.

## Reactivi

**Reactivi toxici și periculoși și lichide inflamabile. Manipularea reactivilor poate genera riscuri pentru sănătate.**

Atunci când se lucrează cu reactivi, respectați procedurile de siguranță corespunzătoare (de exemplu, ochelari de protecție, mănuși de protecție și echipament de protecție), astfel cum este descris în fișa tehnică de securitate a materialului furnizată pentru kiturile reactivilor, în special atunci când sunt utilizați solvenți toxici sau periculoși și lichide inflamabile.

## Notificări de siguranță

### ATENȚIE






O notificare **ATENȚIE** reprezintă un pericol. Se atrage atenția asupra unei proceduri de exploatare, practică, sau alte cazuri asemănătoare, care, dacă nu au fost corect efectuate sau respectate, ar putea duce la deteriorarea produsului sau pierderea de date importante. Nu continuați în urma primirii unei notificări **ATENȚIE**, până când condițiile indicate nu sunt complet înțelese și îndeplinite.

### AVERTISMENT

O notificare **AVERTISMENT** reprezintă un pericol. Se atrage atenția asupra unei proceduri de exploatare, practică, sau alte cazuri asemănătoare, care, dacă nu au fost corect efectuate sau respectate, ar putea provoca leziuni personale sau decesul. Nu continuați în urma primirii unei notificări **AVERTISMENT**, până când condițiile indicate nu sunt complet înțelese și îndeplinite.



## Simboluri de siguranță

Simbol	Descriere
	Aparatul este marcat cu acest simbol atunci când utilizatorul trebuie să consulte manualul de instrucțiuni pentru a oferi protecție împotriva riscului de vătămare a operatorului și pentru a proteja aparatul împotriva deteriorării.
	Indică existența tensiunilor periculoase.
	Indică existența unui risc de înțepare sau strivire.
	Indică existența unui pericol de perforare sau tăiere.
	Indică existența unui terminal împământat.
	Confirmă faptul că un produs fabricat este în conformitate cu toate directivele aplicabile ale Comunității Europene. Declarația europeană de conformitate este disponibilă la adresa: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Data fabricației.
	Simbolul de alimentare indică Pornit/Oprit. Aparatul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare atunci când comutatorul este în poziția Oprit.

**Vážený zákazník, vážená zákazníčka,**

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Agilent Technologies. Predtým ako začnete používať tento výrobok, prečítajte si príslušnú dokumentáciu, ktorá sa nachádza na tomto disku USB. Tento disk USB obsahuje rozsiahly súbor používateľských príručiek, bezpečnostných informácií a technických údajov o jednotlivých prístrojoch.

**Všeobecné bezpečnostné informácie**

Počas každej etapy prevádzky prístroja je nutné dodržiavať nasledujúce všeobecné bezpečnostné opatrenia. Nedodržanie týchto opatrení, konkrétnych upozornení alebo prevádzkových pokynov uvedených v používateľských príručkách má za následok porušenie bezpečnostných noriem týkajúcich sa dizajnu, výroby a určeného použitia výrobku. Spoločnosť Agilent Technologies nenesie žiadnu zodpovednosť za nedodržanie týchto požiadaviek zákazníkom. Používateľské príručky sa dodávajú spolu s vaším prístrojom a nachádzajú sa na disku USB alebo v tlačenej podobe. Príručky môžete nájsť aj na webovej stránke spoločnosti. Prejdite na adresu **www.agilent.com** a do poľa Search (Hľadať) v hornej časti stránky zadajte číslo výrobku.

**Všeobecné bezpečnostné opatrenia**

Nepoužívajte tento výrobok žiadnym iným spôsobom, ktorý neuvádza výrobca. Ochranné prvky tohto výrobku sa môžu narušiť, ak je výrobok používaný spôsobom, ktorý nie je uvedený v prevádzkových pokynoch.

**Pred zapojením do napájania**

Skontrolujte, či boli všetky bezpečnostné opatrenia prijaté v súlade s používateľskou príručkou k príslušnému prístroju. Overte, či rozsah napätia a frekvencia rozvodu energie zodpovedajú údajom o napájaní príslušného prístroja. Nikdy nepoužívajte káble, ktoré nedodáva spoločnosť Agilent Technologies, aby ste zabezpečili správnu funkčnosť výrobku a súlad s bezpečnostnými nariadeniami alebo nariadeniami EMC. Predtým ako zapojíte prístroj do napájania, zapnite všetky spojenia. Viac informácií o vonkajšom označení prístroja nájdete v prílohe k príslušnej používateľskej príručke v časti Bezpečnostné symboly.

**Uzemnenie prístroja**

Ak je váš výrobok dodávaný spolu s uzemňovacím typom zástrčky, podvozok a kryt prístroja je nutné pripojiť k elektrickému uzemneniu, aby sa znížilo riziko zásahu elektrickým prúdom. Uzemňovací kolík je nutné pevne pripojiť ku koncovke elektrického uzemnenia (bezpečnostného uzemnenia) v elektrickej zásuvke. Akékoľvek prerušenie ochranného (uzemňovacieho) vodiča alebo odpojenie ochrannej uzemňovacej koncovky bude mať za následok potenciálny zásah elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť poranenie.

## Nepoužívajte prístroj vo výbušnej atmosfére

Nepoužívajte prístroj na miestach s výskytom horľavých plynov alebo výparov.

## Neodstraňujte kryt prístroja

Kryty prístroja môže odstrániť len personál autorizovaný spoločnosťou Agilent. Pred odstránením krytu vždy odpojte napájacie káble a všetky vonkajšie okruhy.

## Neupravujte prístroj

Na prístroji nevykonávajte žiadne nepovolené úpravy, ani naň nemontujte žiadne dodatočné súčasti. Ak výrobok vyžaduje servis alebo opravu, vráťte ho Oddeleniu spoločnosti Agilent pre predaj a servis, aby ste zabezpečili dodržanie všetkých bezpečnostných opatrení.

## V prípade poškodenia

Prístroje, ktoré sa zdajú byť poškodené alebo chybné, je nutné ihneď vypnúť a zabezpečiť proti neúmyselnému zapnutiu, až kým ich neopraví kvalifikovaný servisný personál. Používajte len originálny spotrebný materiál predpísaný v príslušnej dokumentácii.

## Reagencie

**Toxické a nebezpečné rozpúšťadlá a horľavé kvapaliny. Manipulácia s rozpúšťadlami a reagentami môže ohroziť zdravie.**

Pri práci s rozpúšťadlami dodržiavajte príslušné bezpečnostné opatrenia (napr. používajte ochranné okuliare, bezpečnostné rukavice a ochranné oblečenie) uvedené na karte bezpečnostných údajov, ktorú dodáva výrobca rozpúšťadla, a to najmä vtedy, ak používate toxické alebo nebezpečné rozpúšťadlá a horľavé kvapaliny.

## Bezpečnostné upozornenia


### UPOZORNENIE

**UPOZORNENIE** upozorňuje na nebezpečenstvo. Upriamuje pozornosť na pracovný postup, prax alebo pravdepodobnosť toho, že pri ich nesprávnom vykonaní alebo nedodržaní môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo strate dôležitých údajov. Ak sa zobrazí **UPOZORNENIE**, nepostupujte ďalej, až kým neporozumiete uvedeným podmienkam a nedodržite ich.

### VÝSTRAHA

**VÝSTRAHA** upozorňuje na nebezpečenstvo. Upriamuje pozornosť na pracovný postup, prax alebo pravdepodobnosť toho, že pri ich nesprávnom vykonaní alebo nedodržaní môže dôjsť k zraneniu alebo smrti. Ak sa zobrazí **VÝSTRAHA**, nepostupujte ďalej, až kým neporozumiete uvedeným podmienkam a nedodržite ich.

## Bezpečnostné symboly

Symbol	Opis
	Zariadenie je označené týmto symbolom vtedy, ak je používateľ povinný preštudovať si návod na používanie, aby tak zabránil riziku poranenia obsluhy a poškodeniu zariadenia.
	Označuje nebezpečné hodnoty napätia.
	Označuje nebezpečenstvo priškripania alebo stlačenia.
	Označuje nebezpečenstvo prepichnutia alebo porezania.
	Označuje chránenú uzemňovaciu koncovku.
	Potvrďuje, že tento výrobok spĺňa všetky príslušné smernice Európskeho spoločenstva. Vyhlásenie o zhode ES (European Declaration of Conformity) nájdete na adrese: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Dátum výroby.
	Symbol napájania indikuje zapnutie/vypnutie. Keď je vypínač v polohe Off (Vyp.), prístroj nie je úplne odpojený od napájania zo siete.

## **Spoštovana stranka,**

*hvala, ker ste kupili izdelek podjetja Agilent Technologies. Preden začnete uporabljati izdelek, preberite ustrezno dokumentacijo na priloženem USB-ju. USB vsebuje obsežno zbirko uporabniških priročnikov, varnostne informacije in tehnične reference za posamezne instrumente.*

## **Splošna varnost**

Med vsemi fazami delovanja tega instrumenta je treba upoštevati naslednje splošne previdnostne ukrepe. Neupoštevanje teh previdnostnih ukrepov ali posebnih opozoril in navodil v uporabniških priročnikih je kršitev varnostnih standardov oblikovanja, proizvodnje in namenske uporabe instrumenta. Podjetje Agilent Technologies ne prevzema nikakršne odgovornosti zaradi strankinega neupoštevanja teh zahtev. Uporabniški priročniki so priloženi vašemu instrumentu na tem USB-ju in/ali v tiskani obliki. Priročniki so morda na voljo tudi na spletu. Pojdite na spletno stran **www.agilent.com** in vnesite številko izdelka v iskalno polje na vrhu strani.

## **Splošno**

Tega izdelka ne uporabljajte na načine, ki jih proizvajalec ne navaja. Zaščitne funkcije tega izdelka se lahko poslabšajo, če se uporablja na način, ki ni naveden v navodilih za upravljanje.

## **Pred vklopom napajanja**

Preverite, ali so bili izvedeni vsi previdnostni ukrepi v skladu z uporabniškim priročnikom posameznega instrumenta. Preverite, ali se območje napetosti in frekvenca porazdelitve moči ujemata s specifikacijami moči posameznega instrumenta. Nikoli ne uporabljajte drugih kablov razen tistih, ki jih je priložilo podjetje Agilent Technologies, da zagotovite ustrezno delovanje in skladnost z varnostnimi predpisi ali predpisi o elektromagnetni združljivosti. Preden priključite napajanje, preverite vse priključke enote. Upoštevajte zunanje oznake instrumenta, opisane pod »Varnostni simboli« v prilogi ustreznega uporabniškega priročnika.

## **Ozemljitev instrumenta**

Če je izdelek opremljen z ozemljenim vtičem, morata biti ohišje instrumenta in pokrov priključena na ozemljitev, da se zmanjša nevarnost električnega udara. Ozemljitveni zatič mora biti trdno priključen na električni ozemljitveni (varnostna ozemljitev) priključek vtičnice. Vsakršna prekinitev zaščitnega (ozemljitvenega) vodnika ali izklop zaščitnega ozemljitvenega terminala bo povzročila potencialno nevarnost električnega udara, ki lahko povzroči telesne poškodbe.

## Ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju

Instrumenta ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih plinov ali hlapov.

## Ne odstranjujte pokrova instrumenta

Nameščene pokrove instrumenta sme odstraniti samo osebje, ki ga je pooblastila družba Agilent. Preden odstranite pokrov instrumenta, vedno odklopite napajalne kable in vsa zunanja vezja.

## Ne spreminjajte instrumenta

Ne nameščajte nadomestnih delov in na noben način nepooblaščen ne spreminjajte izdelka. Izdelek pošljite prodajni ali servisni službi družbe Agilent, da zagotovite ohranitev varnostnih funkcij.

## V primeru poškodb

Instrumente, ki so videti poškodovani ali okvarjeni, prenehajte uporabljati in jih zavarujte pred nenamernim delovanjem, dokler jih ne popravi kvalificirano strokovno osebje. Uporabljajte samo izviren potrošni material, kot je navedeno v priloženi dokumentaciji.

## Reagenti

**Strupeni in nevarni reagenti ter vnetljive tekočine. Ravnanje z reagenti lahko predstavlja nevarnost za zdravje.**

Kadar delate z reagenti, upoštevajte ustrezne varnostne postopke (na primer, nosite očala, zaščitne rokavice in zaščitna oblačila), kot je opisano v varnostnem listu za komplete reagentov, še posebej, če uporabljate strupe-  
na ali nevarna topila in vnetljive tekočine.

## Varnostna opozorila

### POZOR

Oznaka **POZOR** označuje nevarnost. Opozarja na delovne postopke, prakse ipd.; če niso pravilno izvedeni ali jih ne upoštevate, lahko pride do poškodb izdelka ali izgube pomembnih podatkov. Ne nadaljujte postopka po opozorilu **POZOR**, dokler popolnoma ne razumete in upoštevate navedenih pogojev.

### OPOZORILO

Oznaka **OPOZORILO** označuje nevarnost. Opozarja na delovne postopke, prakse ipd.; če niso pravilno izvedeni ali jih ne upoštevate, lahko pride do telesnih poškodb ali smrti. Ne nadaljujte postopka po opozorilu **OPOZORILO**, dokler popolnoma ne razumete in upoštevate navedenih pogojev.

## Varnostni simboli

Simbol	Opis
	Naprava je označena s tem simbolom, kadar mora uporabnik preveriti v uporabniškem priročniku, zato da prepreči nevarnost poškodbe upravljavca in zaščiti napravo pred poškodbami.
	Prikazuje nevarno napetost.
	Opozarja na nevarnost stiskov ali zmečkanin.
	Opozarja na nevarnost vbodov ali vrezov.
	Prikazuje zaščitni ozemljitveni priključek.
	Potrjuje, da je proizvedeni izdelek skladen z vsemi veljavnimi direktivami Evropske skupnosti. Evropska izjava o skladnosti je na voljo na strani: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Datum proizvodnje.
	Simbol za napajanje kaže ali je pripomoček vklopljen/izklopljen. Kadar je stikalo v izklopljenem položaju, naprava ni popolnoma odklopljena z omrežnega napajanja.

## **Hyvä asiakas,**

*Kiitos, että ostit Agilent Technologiesin tuotteen. Tutustu ennen käytön aloittamista tällä USB:llä annettuun kyseistä tuotetta koskevaan dokumentaatioon. USB sisältää laajan valikoiman eri laitteiden käyttöohjeita ja turvallisuus- ja teknisiä tietoja.*

## **Yleinen turvallisuus**

Seuraavia yleistä turvallisuutta koskevia varotoimia on noudatettava laitteen kaikkien käyttövaiheiden aikana. Varotoimien tai käyttöohjeissa annettujen erityisten varoitusten tai toimintaohjeiden noudattamatta jättäminen on vastoin suunnittelua ja valmistusta koskevia turvallisuusstandardeja ja laitteen tarkoitettua käyttöä. Agilent Technologies ei ota vastuuta, jos asiakas ei noudata näitä vaatimuksia. Käyttöohjeet toimitetaan laitteen mukana tällä USB-levyllä ja/tai painatussa muodossa. Käyttöohjeet voivat olla saatavissa myös internetistä. Avaa sivu osoitteessa **www.agilent.com** ja kirjoita sivun yläosassa olevaan hakukenttään laitteesi tuotenumero.

## **Yleistä**

Tuotetta ei saa käyttää muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla. Tuotteen turvaominaisuudet voivat heikentyä, jos tuotetta käytetään tavalla, jota ei ole määritetty käyttöohjeissa.

## **Ennen virran kytkemistä**

Varmista, että kaikkia turvallisuusvarotoimia on noudatettu laitteen käyttöohjeiden mukaisesti. Varmista, että käytössä olevan voimavirran jakelun jännitealue ja taajuus vastaavat laitteen virtavaatimuksia. Älä milloinkaan käytä muita kuin Agilent Technologiesin toimittamia johtoja, jotta asianmukainen toiminta ja vaatimustenmukaisuus turvallisuutta ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien määräysten kanssa voidaan taata. Tee kaikki liitännät ennen virran kytkemistä. Huomioi kaikki laitteessa olevat ulkoiset merkinnät, jotka on kuvattu laitteen käyttöohjeiden liitteen kohdassa Turvallisuusmerkit.

## **Maadoita laite**

Jos laitteen mukana toimitetaan maadoitustyyppinen virtapistoke, laitteen runko ja kotelointi on maadoitettava sähköiskuvaaran minimoimiseksi. Maadoitusnasta on liitettävä tiukasti pistorasian maadoitusliitimeen (suojamaa). Jos maadoitusjohtimen toiminta häiriintyy tai jos maadoitusliitäntä irtoaa, seurauksena on mahdollinen sähköiskuvaara, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.



## Älä käytä räjähdysvaarallisessa tilassa

Älä käytä laitetta tilassa, jossa on helposti syttyviä kaasuja tai höyryjä.

## Älä poista laitteen kotelointia

Vain Agilentin valtuuttamalla henkilökunnalla on lupa irrottaa laitteen kiinteä kotelointi. Irrota aina sähköjohdot ja ulkoiset virtapiirit ennen laitteen koteloinnin poistamista.

## Älä tee muutoksia laitteeseen

Älä asenna varaosia tai tee luvattomia muutoksia laitteeseen. Jos laitetta on huollettava tai korjattava, palauta se Agilentin myynti- ja huoltopalveluun, jotta turvallisuusominaisuuksien säilyminen voidaan varmistaa.

## Vika- ja vahinkotilanteet

Jos laitteessa on merkkejä vahingoittumisesta tai vioista, se on poistettava käytöstä ja tahaton käyttö on estettävä, kunnes valtuutettu huoltohenkilöstö voi korjata laitteen. Käytä vain vastaavissa asiakirjoissa määriteltyjä alku-peräisiä kulutustarvikkeita.

## Reagenssit

**Myrkylliset ja vaaralliset reagenssit ja herkästi syttyvät nesteet.**

**Reagenssien käsittelyyn voi liittyä terveysvaaroja.**

Reagenssien kanssa työskenneltäessä on noudatettava myyjän käyttöturvallisuustiedotteessa reagenssipakkauksille annettuja asianmukaisia turvallisuusohjeita (esimerkiksi suojalasien, -käsineiden ja -vaatteiden käyttö) erityisesti käsiteltäessä myrkyllisiä tai vaarallisia liuottimia ja herkästi syttyviä nesteitä.

## Turvallisuutta koskevat ilmoitukset

### HUOMIO

**HUOMIO** ilmoittaa vaaratilanteesta. Se kiinnittää huomion toimintamenetelmiin ja -tapoihin tai muihin vastaaviin, joiden suorittamatta tai noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoja laitteelle tai tärkeiden tietojen menettämisen. Älä jatka laitteen käyttöä ennen kuin olet ymmärtänyt **HUOMIO**- ilmoituksessa ilmoitetut ehdot ja varmistanut, että niitä noudatetaan.

### VAROITUS

**VAROITUS** ilmoittaa vaaratilanteesta. Se kiinnittää huomion toimintamenetelmiin ja -tapoihin tai muihin vastaaviin, joiden suorittamatta tai noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin tai kuolemaan. Älä jatka laitteen käyttöä ennen kuin olet ymmärtänyt **VAROITUKSESSA** ilmoitetut ehdot ja varmistanut, että niitä noudatetaan.

## Turvallisuusmerkit

Merkki	Kuvaus
	Laitteessa on tämä merkki, kun käyttäjän tulee tutustua käyttöohjeisiin voidakseen suojautua mahdollisilta henkilövahingoilta ja suojatakseen laitetta vahingoittumiselta.
	Ilmaisee vaarallista jännitettä.
	Puristumis- tai murskaantumiswaara.
	Pisto- tai leikkaantumiswaara.
	Ilmaisee suojattua maadoitusliitintä.
	Tämä merkintä osoittaa, että tuote noudattaa kaikkia sitä koskevia EU-direktiivejä. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Valmistuspäivämäärä.
	Virtasymboli viittaa ON-/OFF-tilaan. Laitetta ei ole kokonaan irrotettu verkkovirrasta, kun virtakytkin on OFF-asennossa.

**Bäste kund,**

*Tack för att du har köpt en produkt från Agilent Technologies. Innan du börjar använda din produkt ska du läsa den dokumentation som finns på denna USB. Denna USB har en omfattande samling av bruksanvisningar, säkerhetsinformation och tekniska referenser för individuella instrument.*

**Generell säkerhet**

Följande generella säkerhetsåtgärder måste följas under alla användningsfaser av detta instrument. Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsåtgärder eller specifika varningar eller användningsinstruktioner i bruksanvisningarna bryter mot säkerhetsstandarder för design, tillverkning och avsedd användning av instrumentet. Agilent Technologies åtar sig inget ansvar för kundens underlåtenhet att uppfylla dessa krav. Bruksanvisningar medföljer ditt instrument på denna USB och/eller i tryckt form. Manualer kan också finnas tillgängliga på nätet. Gå till **www.agilent.com** och skriv in ditt produktnummer i sökfältet överst på sidan.

**Generellt**

Använd inte denna produkt på något annat sätt än vad som anges av tillverkaren. De skyddande egenskaperna hos denna produkt kan försämrats om den används på ett sätt som inte anges i bruksanvisningen.

**Innan strömmen kopplas på**

Kontrollera att alla säkerhetsåtgärder har vidtagits enligt bruksanvisningen till det individuella instrumentet. Kontrollera att spänningsintervallet och frekvensen hos din strömförsörjning stämmer med strömspecifikationen hos instrumentet. Använd aldrig andra kablar än de som levererats av Agilent Technologies för att säkerställa korrekt funktion och uppfyllande av säkerhets- och EMK-regler. Genomför alla anslutningar till enheten innan strömmen kopplas på. Observera instrumentets externa märkingar som beskrivs under "Säkerhetssymboler" i bilagan till motsvarande bruksanvisning.

**Jorda instrumentet**

Om din produkt är utrustad med en jordad kontakt måste instrumentets chassie och hölje anslutas till en elektrisk jord för att minimera risken för stötar. Jordstiftet måste vara ordentligt anslutet till en elektrisk jordterminal (säkerhetsjord) vid vägguttaget. Alla avbrott av ledaren för skyddsjord eller urkoppling av skyddsjordsterminalen kommer att orsaka en potentiell risk för stötar som kan leda till personskador.

## Får inte användas i en explosiv atmosfär

Använd inte instrumentet i närvaro av brandfarliga gaser eller ångor.

## Ta inte bort instrumenthöljet

Endast personal som auktoriserats av Agilent får ta bort fasta instrumenthöljen. Koppla alltid ur strömkablar och alla externa kretsar innan instrumenthöljet tas bort.

## Modifiera inte instrumentet

Installera inte ersättningsdelar och genomför ingen oauktorerad modifiering av produkten. Sänd tillbaka produkten till ett Agilent försäljnings- och servicekontor för service och reparation för att säkerställa att säkerhetsfunktionerna bibehålls.

## Vid skada

Instrument som förefaller skadade eller defekta ska göras oanvändbara och säkras mot oavsiktlig användning tills de kan repareras av kvalificerad servicepersonal. Använd endast original förbrukningsmaterial enligt angivelsen i motsvarande dokumentation.

## Reagens

**Giftiga och farliga reagens och brandfarliga vätskor. Hantering av reagens kan innebära hälsorisker.**

Vid arbete med reagens ska lämpliga säkerhetsåtgärder följas (till exempel skyddsglasögon, säkerhetshandskar och skyddande kläder) enligt beskrivningen i säkerhetsdatabladet som levererats för reagenskiten, speciellt när giftiga eller farliga lösningsmedel och brandfarliga vätskor används.

## Säkerhetsanmärkningar

### OBSERVERA

Ordet **OBSERVERA** markerar en risk. Det riktar uppmärksamheten på en användningsprocedur, uppmaning eller liknande som om den inte genomförs korrekt eller följs kan resultera i skada på produkten eller förlust av viktiga data. Fortsätt inte förbi **OBSERVERA** förrän de angivna förhållandena förstås till fullo och uppfylls.

### VARNING

Ordet **VARNING** markerar en risk. Det riktar uppmärksamheten på en användningsprocedur, uppmaning eller liknande som om den inte genomförs korrekt eller följs kan resultera i personskador eller dödsfall. Fortsätt inte förbi **VARNING** förrän de angivna förhållandena förstås till fullo och uppfylls.

## Säkerhetssymboler

Symbol	Beskrivning
	Apparaten är märkt med denna symbol när användaren ska studera bruksanvisningen för att undvika risker för användaren och för att skydda apparaten mot skador.
	Indikerar farliga spänningar.
	Indikerar risk för kläm- eller krosskador.
	Indikerar risk för stick- eller skärskador.
	Indikerar en skyddsjordsterminal.
	Intygar att en tillverkad produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. Den europeiska försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: <a href="http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm">http://regulations.corporate.agilent.com/DoC/search.htm</a>
	Tillverkningsdatum.
	Strömsymbol som indikerar På/Av. Apparaten är inte fullständigt urkopplad från nätspänningen när strömbrytaren är i läget Av.





For the latest information please go to:

[www.agilent.com/genomics/4200](http://www.agilent.com/genomics/4200)

This information is subject  
to change without notice.



Part Number **G2991-90900**

© Agilent Technologies 2015  
Printed in Germany, June 1, 2015  
Part Number G2991-90900